User Manual

GETTING STARTED? EASY.



ZWF 81243W

EL **Οδηγίες Χρήσης** 2
Πλυντήριο ρούχων
HU **Használati útmutató** 24
Mosógép
RO **Manual de utilizare** 44
Mașină de spălat rufe

ZANUSSI

⚠ ΠΛΗΡΟΦΟΡΊΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΆΛΕΙΑ

Πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά τις παρεχόμενες οδηγίες. Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για τυχόν τραυματισμούς ή ζημίες που είναι αποτέλεσμα λανθασμένης εγκατάστασης ή χρήσης. Να φυλάσσετε πάντα αυτές τις οδηγίες σε ένα ασφαλές μέρος με εύκολη πρόσβαση για μελλοντική αναφορά.

ΑΣΦΆΛΕΙΑ ΠΑΙΔΙΏΝ ΚΑΙ ΕΥΠΑΘΏΝ ΑΤΌΜΩΝ

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές δυνατότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται.
- Παιδιά ηλικίας μεταξύ 3 και 8 ετών και άτομα με εκτεταμένες και περίπλοκες αναπηρίες πρέπει να παραμένουν μακριά, εκτός αν επιβλέπονται συνεχώς.
- Παιδιά ηλικίας μικρότερης των 3 ετών πρέπει να παραμένουν μακριά, εκτός αν επιβλέπονται συνεχώς
- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
- Φυλάσσετε όλα τα υλικά συσκευασίας μακριά από τα παιδιά και απορρίψτε τα κατάλληλα.
- Φυλάσσετε τα απορρυπαντικά μακριά από τα παιδιά.
- Κρατάτε τα παιδιά και τα κατοικίδια ζώα μακριά από τη συσκευή όταν η πόρτα είναι ανοιχτή.
- Εάν η συσκευή διαθέτει διάταξη ασφαλείας για παιδιά, θα πρέπει να είναι ενεργοποιημένη.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να εκτελούν τον καθαρισμό και τη συντήρηση που εκτελεί ο χρήστης στη συσκευή χωρίς επίβλεψη.

ΓΕΝΙΚΈΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΊΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΆΛΕΙΑ

- Μην αλλάζετε τις προδιαγραφές αυτής της συσκευής.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση και παρόμοιες εφαρμογές, όπως:

- χώροι κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα,
- από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ, πανσιόν και άλλα περιβάλλοντα στέγασης,
- περιοχές κοινής χρήσης σε κτίρια διαμερισμάτων ή σε πλυντήρια αυτοεξυπηρέτησης.

- Μην υπερβαίνετε το μέγιστο φορτίο των 8 kg (ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Πίνακας προγραμμάτων»).
- Η πίεση λειτουργίας νερού στο σημείο εισόδου νερού από τη σύνδεση εξόδου πρέπει να είναι μεταξύ 0,5 bar (0,05 MPa) και 8 bar (0,8 MPa).
- Το άνοιγμα αερισμού που βρίσκεται στη βάση της συσκευής δεν πρέπει να καλύπτεται από χαλί, μοκέτα ή οποιοδήποτε άλλο κάλυμμα δαπέδου.
- Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί στην παροχή νερού, χρησιμοποιώντας τα καινούργια σετ σωλήνων, ή άλλα καινούρια σετ σωλήνων που τη συνοδεύουν από το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.
- Δεν επιτρέπεται η επαναχρησιμοποίηση παλιών σετ σωλήνων.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί φθορές, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις ή ένα κατάλληλα καταρτισμένο άτομο, ώστε να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος από το ηλεκτρικό ρεύμα.
- Πριν από οποιαδήποτε εκτέλεση εργασίας συντήρησης, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φις τροφοδοσίας από την πρίζα.
- Μη χρησιμοποιείτε ψεκασμό υψηλής πίεσης με νερό ή/και ατμό για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα νωπό πανί. Χρησιμοποιείτε μόνο ουδέτερα απορρυπαντικά. Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά προϊόντα, σφουγγαράκια που χαράσσουν, διαλύτες ή μεταλλικά αντικείμενα.

ΟΔΗΓΊΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΆΛΕΙΑ

ΕΓΚΑΤΆΣΤΑΣΗ

Η εγκατάσταση πρέπει να συμμορφώνεται με τους σχετικούς εθνικούς κανονισμούς.

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και τους πείρους μεταφοράς συμπεριλαμβανομένων των ελαστικών δακτυλίων με τους πλαστικούς αποστάτες.
- Φυλάξτε τους πείρους μεταφοράς σε ασφαλές μέρος. Αν η συσκευή πρέπει να μετακινηθεί κάποια στιγμή στο μέλλον, πρέπει να επανατοποθετηθούν ώστε να ασφαλίσουν τον κάδο και να αποφευχθεί εσωτερική ζημιά.
- Πάντα να προσέχετε όταν μετακινείτε τη συσκευή καθώς είναι βαριά. Να χρησιμοποιείτε πάντα γάντια ασφαλείας και κλειστά παπούτσια.
- Εάν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά, μην προβείτε σε εγκατάσταση ή χρήση της.
- Ακολουθείτε τις οδηγίες εγκατάστασης που παρέχονται με τη συσκευή.
- Μην εγκαθιστάτε και μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρο όπου η θερμοκρασία μπορεί να είναι χαμηλότερη από 0°C ή σε χώρο που εκτίθεται στις καιρικές συνθήκες.
- Το δάπεδο επάνω στο οποίο εγκαθιστάτε τη συσκευή πρέπει να είναι επίπεδο, σταθερό, ανθεκτικό στη θερμότητα και καθαρό.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει κυκλοφορία αέρα μεταξύ της συσκευής και του δαπέδου.
- Μόλις η συσκευή τοποθετηθεί στη μόνιμη θέση της, ελέγξτε ότι είναι πλήρως οριζοντιωμένη με ένα αλφάδι. Εάν δεν είναι, ρυθμίστε κατάλληλα τα πόδια.
- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή ακριβώς πάνω από σιφόνι δαπέδου.
- Μην ψεκάζετε νερό στη συσκευή και μην την εκθέτετε σε υπερβολική υγρασία.
- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε χώρο όπου η πόρτα της δεν μπορεί να ανοίξει πλήρως.
- Μην τοποθετείτε κάποιο κλειστό δοχείο κάτω από τη συσκευή για τη συλλογή πιθανής διαρροής νερού. Επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις για να επιβεβαιώσετε ποια εξαρτήματα επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΉ ΣΎΝΔΕΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος πυρκαγιάς και ηλεκτροπληξίας.

- Η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη.
- Χρησιμοποιείτε πάντα σωστά εγκατεστημένη πρίζα με προστασία κατά της ηλεκτροπληξίας.
- Βεβαιωθείτε ότι οι παράμετροι στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών είναι συμβατές με τις ονομαστικές τιμές ηλεκτρικού ρεύματος της παροχής ρεύματος.
- Μη χρησιμοποιείτε πολύπριζα και μπαλαντέζες.
- Προσέχετε να μην προκληθεί ζημιά στο φις τροφοδοσίας και το καλώδιο τροφοδοσίας. Σε περίπτωση που πρέπει να αντικατασταθεί το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής, η αντικατάσταση πρέπει να γίνει από το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις μας.
- Συνδέστε το φις τροφοδοσίας στην πρίζα μόνον αφού έχει ολοκληρωθεί η εγκατάσταση. Μετά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι είναι δυνατή η πρόσβαση στο φις τροφοδοσίας.
- Μην αγγίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φις τροφοδοσίας με βρεγμένα χέρια.
- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε τη συσκευή. Τραβάτε πάντα το φις τροφοδοσίας.
- Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με τις Οδηγίες της ΕΟΚ.

ΣΎΝΔΕΣΗ ΝΕΡΟΎ

- Μην προκαλείτε ζημιά στους σωλήνες νερού.
- Πριν από τη σύνδεση της συσκευής σε καινούριους σωλήνες, σε σωλήνες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για πολύ καιρό, σε σωλήνες όπου έχουν πραγματοποιηθεί επισκευές ή έχουν εγκατασταθεί καινούριες συσκευές (μετρητές νερού, κ.λπ.), αφήστε το νερό να τρέξει μέχρι να καθαρίσει.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ορατές διαρροές νερού κατά τη διάρκεια και μετά την πρώτη χρήση της συσκευής.
- Μη χρησιμοποιείτε επέκταση σωλήνα, αν ο σωλήνας παροχής είναι πολύ κοντός. Επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις για την αντικατάσταση του σωλήνα παροχής.
- Είναι πιθανό να δείτε νερό να τρέχει από τον σωλήνα αδειάσματος. Αυτό οφείλεται στους ελέγχους με νερό που πραγματοποιούνται στη συσκευή από το εργοστάσιο.
- Μπορείτε να επιμηκύνετε τον σωλήνα αδειάσματος έως 400 cm κατά μέγιστο. Επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις για να προμηθευτείτε άλλον σωλήνα και την επέκτασή του.

ΧΡΉΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού, ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς, εγκαυμάτων ή βλάβης της συσκευής.

- Ακολουθείτε τις οδηγίες ασφαλείας που παρέχονται στη συσκευασία του απορρυπαντικού.
- Μην τοποθετείτε μέσα, κοντά ή επάνω στη συσκευή εύφλεκτα αντικείμενα ή αντικείμενα εμποτισμένα με εύφλεκτα προϊόντα.
- Βεβαιωθείτε ότι έχουν αφαιρεθεί όλα τα μεταλλικά αντικείμενα από τα ρούχα.
- Μην πλένετε υφάσματα τα οποία είναι πολύ λερωμένα με λάδι, γράσο ή άλλες λιπαρές ουσίες. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στα ελαστικά εξαρτήματα του πλυντηρίου ρούχων. Πριν τοποθετήσετε τέτοιου είδους υφάσματα στο πλυντήριο ρούχων, ξεπλύντε τα στο χέρι.
- Μην αγγίζετε τη γυάλινη πόρτα όταν βρίσκεται σε λειτουργία κάποιο πρόγραμμα. Το γυαλί μπορεί να θερμανθεί πολύ.

ΣΈΡΒΙΣ

- Για να επισκευάσετε τη συσκευή, επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

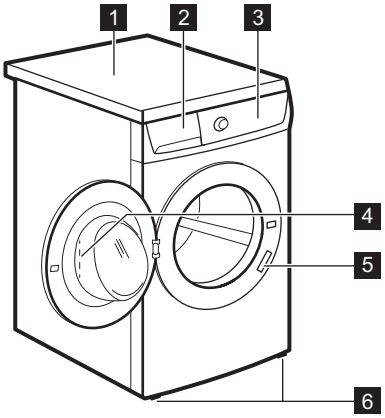
ΑΠΌΡΡΙΨΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού ή ασφυξίας.

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και νερού.
- Κόψτε το καλώδιο τροφοδοσίας κοντά στη συσκευή και απορρίψτε το.
- Αφαιρέστε το μάνταλο της πόρτας για να αποτραπεί ο εγκλεισμός παιδιών ή ζώων μέσα στον κάδο.
- Απορρίψτε τη συσκευή σύμφωνα με τις τοπικές διατάξεις για την απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

ΠΕΡΙΓΡΑΦΉ ΠΡΟΪΌΝΤΟΣ

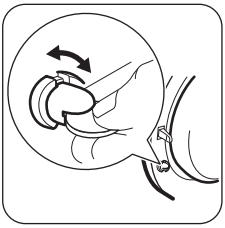
ΕΠΙΣΚΌΠΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΉΣ



1. Καπάκι
2. Θήκη απορρυπαντικού
3. Πίνακας χειριστηρίων
4. Λαβή πόρτας
5. Πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών
6. Πόδια για οριζοντίωση της συσκευής

ΑΣΦΆΛΕΙΑ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΆ

Αυτή η διάταξη αποτρέπει τον εγκλεισμό παιδιών ή κατοικίδιων μέσα στον κάδο.



- Στρέψτε τη διάταξη δεξιόστροφα, μέχρι η εγκοπή να είναι οριζόντια.
  Δεν μπορείτε να κλείσετε την πόρτα.
- Για να κλείσετε την πόρτα, στρέψτε τη διάταξη αριστερόστροφα, μέχρι η εγκοπή να είναι κάθετη.

ΣΕΤ ΠΛΑΚΏΝ ΠΡΌΣΔΕΣΗΣ (4055171146)

Διατίθεται από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της περιοχής σας.

Εάν εγκαταστήσετε τη συσκευή σε βάση, ασφαλίστε την στις πλάκες πρόσδεσης.

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες που συνοδεύουν το εξάρτημα.

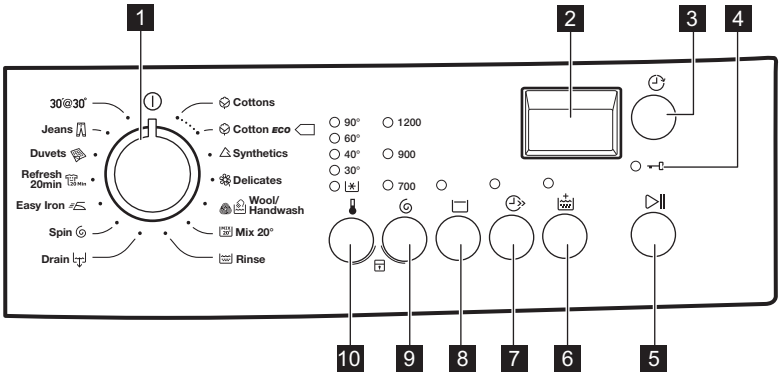
ΕΥΚΟΛΗ ΕΝΑΡΞΗ

ΕΙΔΙΚΆ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΆ

Το νέο σας πλυντήριο ρούχων πληροί όλες τις σύγχρονες προδιαγραφές για αποτελεσματικό πλύσιμο με χαμηλή κατανάλωση σε νερό, ενέργεια και απορρυπαντικό, καθώς φροντίζει και τα ρούχα.

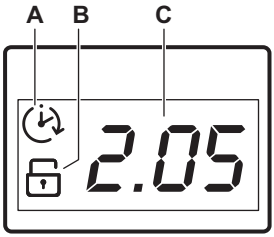
Αυτή η συσκευή είναι σχεδιασμένη με **αυτοκαθαριζόμενο σύστημα αποστράγγισης**, ώστε οι ελαφριές ίνες χνουδιού που πέφτουν από τα ρούχα να αποστραγγίζονται με το νερό, με τέτοιο τρόπο ώστε να μη χρειάζεται να κάνετε τακτική συντήρηση και καθαρισμό.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΉ ΠΊΝΑΚΑ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΊΩΝ



1 Επιλογέας προγράμματος
2 Ένδειξη
3 Κουμπί Καθυστέρηση Έναρξης
4 Ένδειξη κλειδώματος πόρτας
5 Κουμπί Έναρξη/Παύση
6 Κουμπί Επιπλέον ξέβγαλμα
7 Κουμπί Πολύ Γρήγορο
8 Κουμπί Ξέβγαλμα χωρίς άδειασμα νερού
9 Κουμπί Μείωσης ταχύτητας στυψίματος
10 Κουμπί Θερμοκρασίας

ΟΘΌΝΗ



Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη:

A. Η καθυστέρηση έναρξης.
Όταν πιέσετε το κουμπί καθυστέρησης έναρξης, στην οθόνη εμφανίζεται ο χρόνος της καθυστέρησης έναρξης.

B. Η ένδειξη κλειδώματος ασφαλείας για παιδιά.
Το σύμβολο εμφανίζεται στην οθόνη όταν έχει ρυθμιστεί η σχετική επιλογή.

C. Η περιοχή αυτή εμφανίζει:
- Τη διάρκεια του προγράμματος.
- Τους κωδικούς σφάλματος.
  Εάν η συσκευή αντιμετωπίσει κάποιο πρόβλημα λειτουργίας, στην οθόνη εμφανίζονται οι κωδικοί σφάλματος. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Αντιμετώπιση προβλημάτων».
- Το μήνυμα Err εμφανίζεται στην οθόνη για μερικά δευτερόλεπτα εάν:
  – Ρυθμίσετε μια επιλογή που δεν είναι κατάλληλη για το πρόγραμμα που έχετε επιλέξει.
  – Αλλάξετε το πρόγραμμα ενώ αυτό βρίσκεται σε εξέλιξη.

ΠΊΝΑΚΑΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΆΤΩΝ

Πρόγραμμα Εύρος θερμοκρασίας	**Μέγιστο φορτίο Ταχύτητα στυψίματος για αναφορά**	**Περιγραφή προγράμματος (Τύπος φορτίου και βαθμός λερώματος)**
Βαμβακερά 90°C - Κρύο	8 kg 1200 rpm	**Λευκά βαμβακερά και χρωματιστά βαμβακερά**. Κανονικά, πολύ και λίγο λερωμένα.
Cotton Eco [1] 60°C - 40°C	8 kg 1200 rpm	**Λευκά βαμβακερά και ανθεκτικά χρωματιστά βαμβακερά**. Κανονικά λερωμένα. Η κατανάλωση ενέργειας μειώνεται και η διάρκεια του προγράμματος πλύσης παρατείνεται, διασφαλίζοντας καλά αποτελέσματα πλύσης.
Συνθετικά 60°C - Κρύο	3 kg 1200 rpm	**Συνθετικά υφάσματα ή ανάμικτα υφάσματα**. Κανονικά λερωμένα.
Ευαίσθητα 40°C - Κρύο	3 kg 700 rpm	**Ευαίσθητα υφάσματα, όπως ακρυλικά, βισκόζη και ανάμικτα υφάσματα που απαιτούν απαλότερη πλύση**. Κανονικά λερωμένα.
Μάλλινα/ Πλύσιμο στο χέρι 40°C - Κρύο	1,5 kg 1200 rpm	**Μάλλινα που πλένονται στο πλυντήριο, μάλλινα που πλένονται στο χέρι και άλλα υφάσματα** με το σύμβολο φροντίδας «πλύσιμο στο χέρι»[2].

Πρόγραμμα Εύρος θερμοκρασίας	Μέγιστο φορτίο Ταχύτητα στυψίματος για αναφορά	Περιγραφή προγράμματος (Τύπος φορτίου και βαθμός λερώματος)
MIX 20° Ανάμικτο 20° 20°C	2 kg 1200 rpm	Ειδικό πρόγραμμα για βαμβακερά, συνθετικά και ανάμικτα υφάσματα, λίγο λερωμένα. Επιλέξτε αυτό το πρόγραμμα για να μειώσετε την κατανάλωση ενέργειας. Βεβαιωθείτε ότι το απορρυπαντικό είναι κατάλληλο για χαμηλές θερμοκρασίες για να έχετε καλά αποτελέσματα στην πλύση[3)].
Ξέβγαλμα	8 kg 1200 rpm [4)]	Για ξέβγαλμα και στύψιμο των ρούχων. **Όλα τα υφάσματα**, εκτός από μάλλινα και πολύ ευαίσθητα υφάσματα. Μειώστε την ταχύτητα στυψίματος σύμφωνα με τον τύπο των ρούχων.
Άδειασμα	8 kg	Για άδειασμα του νερού του κάδου. **Όλα τα υφάσματα**.
Στύψιμο	8 kg 1200 rpm	**Όλα τα υφάσματα, εκτός από μάλλινα και ευαίσθητα υφάσματα**. Για στύψιμο των ρούχων και για άδειασμα του νερού του κάδου.
Εύκολο Σιδέρωμα 60°C - Κρύο	1 kg 900 rpm	**Συνθετικά υφάσματα που απαιτούν απαλό πλύσιμο**. Κανονικά και λίγο λερωμένα.[5)]
20 Min Φρεσκάρισμα 20 λεπτά 30°C	1 kg 900 rpm	**Συνθετικά και ευαίσθητα υφάσματα**. Λίγο λερωμένα ρούχα ή ρούχα για φρεσκάρισμα.
Πάπλωμα 40°C - 30°C	3 kg 700 rpm	Ειδικό πρόγραμμα για μία **συνθετική κουβέρτα, ένα πάπλωμα, ένα κάλυμμα κρεβατιού** κ.λπ.
Τζιν 60°C - Κρύο	8 kg 1200 rpm	**Υφάσματα από τζιν και ζέρσεϊ**. Επίσης για υφάσματα σκούρων χρωμάτων.

Πρόγραμμα Εύρος θερμοκρασίας	Μέγιστο φορτίο Ταχύτητα στυψίματος για αναφορά	Περιγραφή προγράμματος (Τύπος φορτίου και βαθμός λερώματος)
30'@ 30° 30°C	3 kg 700 rpm	Σύντομος κύκλος για **συνθετικά και ευαίσθητα υφάσματα λίγο λερωμένα** ή για ρούχα που θέλουν φρεσκάρισμα.

1) Τυπικά προγράμματα για τις τιμές κατανάλωσης της Ετικέτας Κατανάλωσης Ενέργειας. Σύμφωνα με τον κανονισμό 1061/2010, αυτά τα προγράμματα είναι αντίστοιχα το «Τυπικό πρόγραμμα για βαμβακερά 60°C» και το «Τυπικό πρόγραμμα για βαμβακερά 40°C». Είναι τα πιο αποδοτικά προγράμματα όσον αφορά τον συνδυασμό κατανάλωσης ενέργειας και νερού για το πλύσιμο κανονικά λερωμένων βαμβακερών ρούχων.

Η θερμοκρασία του νερού της φάσης πλύσης μπορεί να διαφέρει από την αναφερόμενη θερμοκρασία για το επιλεγμένο πρόγραμμα.

2) Κατά τη διάρκεια αυτού του κύκλου ο κάδος περιστρέφεται αργά εξασφαλίζοντας μια απαλή πλύση. Ενδέχεται να φαίνεται ότι ο κάδος δεν περιστρέφεται ή ότι δεν περιστρέφεται σωστά, αλλά αυτό είναι φυσιολογικό για αυτό το πρόγραμμα.
3) Η συσκευή εκτελεί μια σύντομη φάση θέρμανσης αν η θερμοκρασία του νερού είναι κάτω των 20°C. Η συσκευή ενδέχεται να εμφανίσει τη ρύθμιση θερμοκρασίας ως «κρύο»
4) Η προεπιλεγμένη ταχύτητα στυψίματος είναι 700 rpm.
5) Για τη μείωση του τσαλακώματος, αυτός ο κύκλος ρυθμίζει τη θερμοκρασία νερού και εκτελεί μια απαλή φάση πλύσης και στυψίματος. Η συσκευή προσθέτει μερικά ξεβγάλματα.

Συμβατότητα επιλογών προγραμμάτων

Πρόγραμμα			1)		
	■	■	■	■	■
	■	■		■	■
	■	■	■	■	■
		■	■	■	■
	■	■			■
MIX 20°	■	■		■	■
	■	■		■	■
					■
	■				■
	■	■		■	■

Πρόγραμμα			1)		
20 Min	■				■
					■
	■	■			■
30'@ 30°					■

1) Όταν ρυθμίζετε αυτήν την επιλογή, συνιστάται η μείωση της ποσότητας των ρούχων. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτή τη λειτουργία και με πλήρες φορτίο, αλλά τα αποτελέσματα της πλύσης μπορεί να μην είναι ικανοποιητικά. Συνιστώμενο φορτίο: βαμβακερά: 4 kg, συνθετικά και ευαίσθητα: 1,5 kg.

ΤΙΜΈΣ ΚΑΤΑΝΆΛΩΣΗΣ

Οι αναφερόμενες τιμές έχουν ληφθεί σε εργαστηριακές συνθήκες με τα σχετικά πρότυπα. Διάφορες αιτίες μπορούν να μεταβάλλουν τα δεδομένα: η ποσότητα και το είδος των ρούχων και η θερμοκρασία περιβάλλοντος. Η πίεση νερού, η τάση τροφοδοσίας και η θερμοκρασία του νερού εισόδου ενδέχεται επίσης να επηρεάσουν τη διάρκεια του προγράμματος πλύσης.

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

Προγράμματα	Φορτίο (kg)	Κατανάλωση ενέργειας (kWh)	Κατανάλωση νερού (λίτρα)	Διάρκεια προγράμματος κατά προσέγγιση (λεπτά)	Παραμένουσα υγρασία (%)[1]
Βαμβακερά 60°C	8	1,35	70	159	53
Βαμβακερά 40°C	8	0,87	69	158	53
Συνθετικά 40°C	3	0,60	56	103	35
Ευαίσθητα 40°C	3	0,55	59	81	35
Μάλλινα/Πλύσιμο στο χέρι[2] 30°C	1,5	0,45	62	75	30
Τυπικά προγράμματα βαμβακερών					

Προγράμματα	Φορτίο (kg)	Κατανάλωση ενέργειας (kWh)	Κατανάλωση νερού (λίτρα)	Διάρκεια προγράμματος κατά προσέγγιση (λεπτά)	Παραμένουσα υγρασία (%)[1)]
Τυπικό πρόγραμμα για βαμβακερά 60°C	8	0,96	52	244	53
Τυπικό πρόγραμμα για βαμβακερά 60°C	4	0,73	40	210	53
Τυπικό πρόγραμμα για βαμβακερά 40°C	4	0,62	41	196	53

1) Στο τέλος της φάσης στυψίματος.
2) Δεν είναι διαθέσιμο για μερικά μοντέλα.

Κατάσταση Απενεργοποίησης (W)	Κατάσταση Παραμονής Εν Ενεργεία (W)
0.48	0.48

Οι πληροφορίες που παρέχονται στον παραπάνω πίνακα συμμορφώνονται με τον κανονισμό 1015/2010 της Επιτροπής της ΕΕ για την εφαρμογή της οδηγίας 2009/125/ΕΚ.

ΕΠΙΛΟΓΕΣ

ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΊΑ

Με αυτή την επιλογή μπορείτε να αλλάξετε την προεπιλεγμένη θερμοκρασία.

Ένδειξη = κρύο νερό.

Ανάβει η ένδειξη της ρυθμισμένης θερμοκρασίας.

ΣΤΎΨΙΜΟ

Με αυτή την επιλογή μπορείτε να αλλάξετε την προεπιλεγμένη ταχύτητα στυψίματος.

Ανάβει η ένδειξη της ρυθμισμένης ταχύτητας.

ΞΈΒΓΑΛΜΑ ΧΩΡΊΣ ΆΔΕΙΑΣΜΑ ΝΕΡΟΎ

Προβείτε σε αυτή την επιλογή για να αποτρέψετε το τσαλάκωμα των ρούχων.

Ανάβει η αντίστοιχη ένδειξη.

Υπάρχει νερό στον κάδο όταν ολοκληρώνεται το πρόγραμμα. Για να αδειάσετε το νερό, ανατρέξτε στην ενότητα «Στο τέλος του προγράμματος».

ΠΟΛΎ ΓΡΉΓΟΡΟ

Πιέστε αυτό το κουμπί για να μειώσετε τη διάρκεια του προγράμματος.

Ορίστε αυτή την επιλογή για λίγο λερωμένα ρούχα ή ρούχα για φρεσκάρισμα.

Ανάβει η αντίστοιχη ένδειξη.

ΕΠΙΠΛΈΟΝ ΞΈΒΓΑΛΜΑ

Με αυτή την επιλογή μπορείτε να προσθέσετε μερικά ξεβγάλματα σε ένα πρόγραμμα πλύσης.

Χρησιμοποιήστε αυτή την επιλογή για άτομα με αλλεργίες στα απορρυπαντικά και σε περιοχές όπου το νερό είναι μαλακό.

Ανάβει η αντίστοιχη ένδειξη.

ΚΑΘΥΣΤΈΡΗΣΗ ΈΝΑΡΞΗΣ

Με αυτή την επιλογή μπορείτε να καθυστερήσετε την έναρξη ενός προγράμματος από 30 λεπτά έως 20 ώρες.

Στην οθόνη εμφανίζεται η αντίστοιχη ένδειξη.

ΈΝΔΕΙΞΗ ΚΛΕΙΔΏΜΑΤΟΣ ΠΌΡΤΑΣ

Η ένδειξη δείχνει πότε μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα:

- Η ένδειξη είναι αναμμένη: δεν μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα.
- Η ένδειξη αναβοσβήνει: η πόρτα απασφαλίζει σε λίγα λεπτά.
- Η ένδειξη είναι σβηστή: μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα.

ΡΥΘΜΊΣΕΙΣ

ΚΛΕΊΔΩΜΑ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΆ

Με αυτή την επιλογή μπορείτε να αποτρέψετε τα παιδιά να παίζουν με το χειριστήριο.

- Για να **ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε** αυτή την επιλογή, πιέστε ταυτόχρονα τα και , μέχρι να **ανάψει/σβήσει** η ένδειξη .

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε αυτή την επιλογή:

- Αφού πιέσετε το : οπότε οι επιλογές και ο διακόπτης επιλογής προγράμματος ασφαλίζουν.
- Πριν πιέσετε το : η συσκευή δεν μπορεί να τεθεί σε λειτουργία.

ΗΧΗΤΙΚΆ ΣΉΜΑΤΑ

Τα ηχητικά σήματα ενεργοποιούνται όταν:

- Το πρόγραμμα έχει ολοκληρωθεί.
- Η συσκευή παρουσιάζει κάποια δυσλειτουργία.

Για να **απενεργοποιήσετε/ενεργοποιήσετε** τα ηχητικά σήματα, πιέστε ταυτόχρονα τα και για 6 δευτερόλεπτα.

Αν απενεργοποιήσετε τα ηχητικά σήματα, αυτά θα συνεχίσουν να λειτουργούν όταν η συσκευή παρουσιάζει κάποια δυσλειτουργία.

ΕΠΙΠΛΈΟΝ ΞΈΒΓΑΛΜΑ

Με την επιλογή αυτή μπορείτε να έχετε μόνιμα ενεργοποιημένο το επιπλέον ξέβγαλμα όταν επιλέγετε ένα νέο πρόγραμμα.

- Για να **ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε** αυτή την επιλογή, αγγίξτε ταυτόχρονα τα κουμπιά και μέχρι να **ανάψει/σβήσει** η ένδειξη .

ΠΡΙΝ ΑΠΌ ΤΗΝ ΠΡΏΤΗ ΧΡΉΣΗ

Κατά την εγκατάσταση ή πριν από την πρώτη χρήση, μπορεί να δείτε λίγο νερό στη συσκευή. Αυτό είναι νερό που έχει παραμείνει στη συσκευή έπειτα από έναν πλήρη έλεγχο λειτουργίας που έγινε στο εργοστάσιο για να διασφαλιστεί ότι η συσκευή παραδίδεται στους πελάτες σε τέλεια λειτουργική κατάσταση και, συνεπώς, δεν συντρέχει λόγος ανησυχίας.

1. Συνδέστε το φις τροφοδοσίας στην πρίζα.
2. Ανοίξτε τη βρύση παροχής νερού.
3. Τοποθετήστε μια μικρή ποσότητα απορρυπαντικού στη θήκη για τη φάση πλύσης.
4. Επιλέξτε και ενεργοποιήστε ένα πρόγραμμα για βαμβακερά στη μέγιστη θερμοκρασία, χωρίς να τοποθετήσετε ρούχα στον κάδο.

Έτσι θα αφαιρεθούν τυχόν ρύποι από τον κάδο.

ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΉ ΧΡΉΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ανατρέξτε στα κεφάλαια σχετικά με την Ασφάλεια.

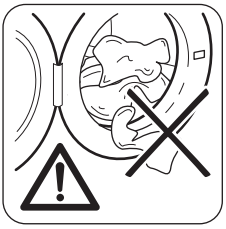
ΦΟΡΤΩΣΗ ΤΩΝ ΡΟΥΧΩΝ

Ανοίξτε τη βρύση παροχής νερού. Συνδέστε το φις τροφοδοσίας στην πρίζα.

1. Τραβήξτε τη χειρολαβή της πόρτας για να ανοίξετε την πόρτα της συσκευής.
2. Τοποθετήστε ένα-ένα τα ρούχα στον κάδο.
3. Τινάξετε τα ρούχα πριν τα τοποθετήσετε στη συσκευή.

Φροντίστε να μην προσθέσετε πάρα πολλά ρούχα μέσα στον κάδο. Ανατρέξτε στην ενότητα για τα μέγιστα φορτία όπως υποδεικνύονται στον «Πίνακα προγραμμάτων».

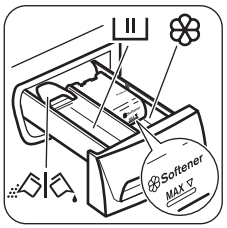
4. Κλείστε την πόρτα.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ρούχα ανάμεσα στο λάστιχο στεγανοποίησης και την πόρτα. Υπάρχει κίνδυνος διαρροής νερού ή πρόκλησης ζημιάς στα ρούχα.

Το πλύσιμο πολύ λαδωμένων, λιπαρών λεκέδων μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα ελαστικά μέρη του πλυντηρίου ρούχων.

ΧΡΉΣΗ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟΎ ΚΑΙ ΠΡΟΣΘΕΤΙΚΩΝ ΠΛΎΣΗΣ

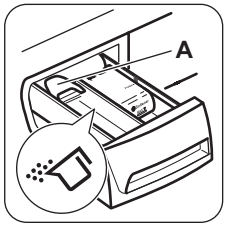


1. Προσθέστε τη σωστή ποσότητα απορρυπαντικού και μαλακτικού.
2. Τοποθετήστε το απορρυπαντικό και το μαλακτικό στις θήκες.
3. Κλείστε προσεκτικά το συρτάρι απορρυπαντικού.

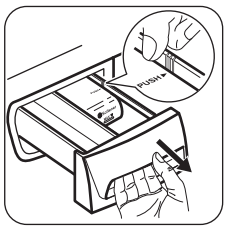
ΘΉΚΕΣ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟΎ

	Θήκη απορρυπαντικού για τη φάση πλύσης. Εάν χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό σε υγρή μορφή, τοποθετήστε το ακριβώς πριν από την έναρξη του προγράμματος.
	Θήκη για υγρά προσθετικά πλύσης (μαλακτικό, προϊόντα κολλαρίσματος). **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην υπερβαίνετε το επίπεδο **MAX**.
	Πτερύγιο για απορρυπαντικό σε σκόνη ή σε υγρή μορφή.

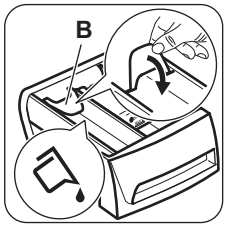
ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΌ ΣΕ ΥΓΡΉ ΜΟΡΦΉ Ή ΣΕ ΣΚΌΝΗ



Η προεπιλεγμένη θέση του κλαπέτου είναι η **A** (απορρυπαντικό σε σκόνη).

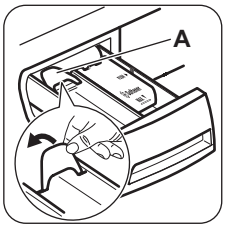


Για να χρησιμοποιήσετε υγρό απορρυπαντικό:
1. Αφαιρέστε το συρτάρι. Σπρώξτε το άκρο του συρταριού στη θέση με το βέλος (PUSH) για να διευκολύνετε την αφαίρεση του συρταριού.



2. Προσαρμόστε το κλαπέτο στη θέση **B**.
3. Τοποθετήστε το συρτάρι πίσω στην εσοχή.

Όταν χρησιμοποιείτε υγρό απορρυπαντικό:
- Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά με ζελατινώδη ή παχύρρευστη υφή.
- Μην τοποθετείτε περισσότερο υγρό από 120 ml.
- Μην επιλέγετε την καθυστέρηση έναρξης.



Όταν το κλαπέτο βρίσκεται στη θέση **B** και θέλετε να χρησιμοποιήσετε απορρυπαντικό σε σκόνη:
1. Αφαιρέστε το συρτάρι.
2. Προσαρμόστε το κλαπέτο στη θέση **A**.
3. Τοποθετήστε το συρτάρι πίσω στην εσοχή.

ΡΎΘΜΙΣΗ ΕΝΌΣ ΠΡΟΓΡΆΜΜΑΤΟΣ

1. Στρέψτε τον διακόπτη επιλογής προγράμματος για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή και ρυθμίστε το πρόγραμμα:
- Η ένδειξη του κουμπιού ▷‖ αναβοσβήνει.
- Στην οθόνη εμφανίζεται η διάρκεια του προγράμματος.

2. Εάν χρειαστεί, αλλάξτε τη θερμοκρασία και την ταχύτητα στυψίματος ή προσθέστε διαθέσιμες επιλογές. Όταν ενεργοποιείτε μια επιλογή, ανάβει η ένδειξη της αντίστοιχης επιλογής.

Εάν προβείτε σε μια λανθασμένη ρύθμιση, στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα Err.

ΈΝΑΡΞΗ ΠΡΟΓΡΆΜΜΑΤΟΣ ΧΩΡΊΣ ΚΑΘΥΣΤΈΡΗΣΗ ΈΝΑΡΞΗΣ

Πιέστε το κουμπί ▷‖.

- Η ένδειξη του κουμπιού ▷‖ σταματάει να αναβοσβήνει και παραμένει αναμμένη.
- Το πρόγραμμα ξεκινά, η πόρτα ασφαλίζει και η ένδειξη 🔒 είναι αναμμένη.
- Το πρόγραμμα ξεκινά και η πόρτα ασφαλίζει.
- Ο χρόνος προγράμματος μειώνεται σε βήματα του ενός λεπτού.

Η αντλία αδειάσματος μπορεί να λειτουργεί για ένα μικρό χρονικό διάστημα στην αρχή του κύκλου πλύσης.

ΈΝΑΡΞΗ ΠΡΟΓΡΆΜΜΑΤΟΣ ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΙΛΟΓΉ ΚΑΘΥΣΤΈΡΗΣΗΣ ΈΝΑΡΞΗΣ

1. Πιέστε επανειλημμένα το κουμπί 🕒, μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η καθυστέρηση που θέλετε να επιλέξετε. Ανάβει η ένδειξη καθυστέρησης έναρξης.

2. Πιέστε το κουμπί ▷‖:
- Η πόρτα είναι κλειδωμένη και η ένδειξη 🔒 είναι αναμμένη.
- Η συσκευή ξεκινά την αντίστροφη μέτρηση.
- Μόλις ολοκληρωθεί η αντίστροφη μέτρηση, το πρόγραμμα θα ξεκινήσει αυτόματα.

Μπορείτε να ακυρώσετε ή να αλλάξετε τη ρύθμιση της επιλογής 🕒 πριν πιέσετε το κουμπί ▷‖. Αφού πιέσετε το κουμπί ▷‖, μπορείτε μόνο να ακυρώσετε την επιλογή 🕒.

Για να ακυρώσετε την επιλογή 🕒:

a. Πιέστε το κουμπί ▷‖ για να θέσετε τη συσκευή σε παύση. Η ένδειξη του κουμπιού ▷‖ αναβοσβήνει.

b. Πιέστε το κουμπί 🕒, έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη 0. Πιέστε ξανά το κουμπί ▷‖ για να ξεκινήσει άμεσα το πρόγραμμα.

ΔΙΑΚΟΠΉ ΕΝΌΣ ΠΡΟΓΡΆΜΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΑΛΛΑΓΉ ΤΩΝ ΕΠΙΛΟΓΩΝ

Μπορείτε να αλλάξετε ορισμένες μόνο επιλογές, πριν αυτές ενεργοποιηθούν.

1. Πιέστε το κουμπί ▷‖.

Η ένδειξη αναβοσβήνει.

2. Αλλάξτε τις επιλογές.

3. Πιέστε ξανά το κουμπί ▷‖.

Το πρόγραμμα συνεχίζει.

ΑΚΎΡΩΣΗ ΕΝΌΣ ΠΡΟΓΡΆΜΜΑΤΟΣ ΠΟΥ ΕΚΤΕΛΕΊΤΑΙ

1. Στρέψτε τον διακόπτη επιλογής προγράμματος στη θέση ⏻ για να ακυρώσετε το πρόγραμμα και να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
2. Στρέψτε πάλι τον διακόπτη επιλογής προγράμματος για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Τώρα μπορείτε να επιλέξετε ένα νέο πρόγραμμα πλύσης.

Προτού ξεκινήσει ένα νέο πρόγραμμα, η συσκευή μπορεί να αδειάσει το νερό. Σε αυτήν την περίπτωση, βεβαιωθείτε ότι το απορρυπαντικό βρίσκεται ακόμα στη θήκη απορρυπαντικού, διαφορετικά γεμίστε με απορρυπαντικό ξανά.

ΆΝΟΙΓΜΑ ΤΗΣ ΠΌΡΤΑΣ

Όσο βρίσκεται σε εξέλιξη κάποιο πρόγραμμα ή η λειτουργία ⏲, η πόρτα της συσκευής είναι κλειδωμένη. Η ένδειξη 🔒 είναι αναμμένη.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Εάν η θερμοκρασία και η στάθμη του νερού στον κάδο είναι πολύ ψηλά και ο κάδος ακόμα περιστρέφεται, δεν είναι δυνατόν να ανοίξετε την πόρτα.

Για να ανοίξετε την πόρτα κατά τη διάρκεια των πρώτων λεπτών του κύκλου ή ενώ είναι σε εξέλιξη η λειτουργία ⏲:

1. Πιέστε το κουμπί ▷‖ για να θέσετε τη συσκευή σε παύση.
2. Περιμένετε μέχρι να σβήσει η ένδειξη 🔒.
3. Μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα.
4. Κλείστε την πόρτα και αγγίξτε ξανά το κουμπί ▷‖. Το πρόγραμμα (ή η λειτουργία ⏲) συνεχίζει.

ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

- Η λειτουργία της συσκευής σταματά αυτόματα.
- Το ηχητικό σήμα τίθεται σε λειτουργία (εάν είναι ενεργοποιημένο).
- Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη 0.
- Η ένδειξη του κουμπιού ▷‖ σβήνει.
- Η ένδειξη ασφάλισης πόρτας 🔒 σβήνει.

Στρέψτε τον διακόπτη επιλογής προγράμματος στη θέση ⏻ για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

- Μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα.
- Αφαιρέστε τα ρούχα από τη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι ο κάδος είναι άδειος.
- Κλείστε τη βρύση παροχής νερού.
- Αφήστε την πόρτα και το συρτάρι απορρυπαντικού μισάνοιχτα για την αποτροπή σχηματισμού μυκήτων και δυσάρεστων οσμών.

Το πρόγραμμα πλύσης ολοκληρώθηκε, αλλά υπάρχει νερό στον κάδο:

- Ο κάδος περιστρέφεται τακτικά για την αποτροπή τσαλακώματος των ρούχων.
- Η ένδειξη ▭ παραμένει αναμμένη για να σας θυμίσει να αδειάσετε το νερό.
- Η ένδειξη ασφάλισης πόρτας 🔒 είναι αναμμένη. Η ένδειξη του κουμπιού ▷‖ είναι σβηστή. Η πόρτα παραμένει κλειδωμένη.
- Πρέπει να αδειάσετε το νερό για να ανοίξετε την πόρτα.

Άδειασμα του νερού:

1. Για να αδειάσετε το νερό.
   - Επιλέξτε το πρόγραμμα 🌀 ή 👚.
   - Πιέστε το κουμπί ▷‖. Η συσκευή αδειάζει το νερό και στύβει.
2. Μόλις ολοκληρωθεί το πρόγραμμα και σβήσει η ένδειξη ασφάλισης πόρτας 🔒, μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα.
3. Στρέψτε τον διακόπτη επιλογής προγράμματος στη θέση ⏻ για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

ΑΝΑΜΟΝΉ

Λίγα λεπτά μετά το τέλος του προγράμματος πλύσης, αν δεν απενεργοποιήσετε τη συσκευή, ενεργοποιείται η κατάσταση εξοικονόμησης ενέργειας. Η κατάσταση εξοικονόμησης ενέργειας μειώνει την κατανάλωση ενέργειας όταν η συσκευή είναι σε αναμονή:

- Όλες οι ενδείξεις και η οθόνη σβήνουν.
- Η ένδειξη του κουμπιού Έναρξη αναβοσβήνει αργά.

Πιέστε ένα από τα κουμπιά για να απενεργοποιήσετε την κατάσταση εξοικονόμησης ενέργειας.

ΥΠΟΔΕΊΞΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΈΣ

ΦΟΡΤΊΟ ΡΟΎΧΩΝ

- Χωρίστε τα ρούχα σε: λευκά, χρωματιστά, συνθετικά, ευαίσθητα και μάλλινα.
- Τηρείτε τις οδηγίες πλύσης στις ετικέτες των ρούχων.
- Μην πλένετε λευκά και χρωματιστά ρούχα μαζί.
- Ορισμένα χρωματιστά ρούχα μπορεί να ξεθωριάσουν κατά την πρώτη πλύση. Σας συνιστούμε να τα πλένετε χωριστά τις πρώτες φορές.
- Κουμπώνετε τις μαξιλαροθήκες, τα φερμουάρ, τις κόπιτσες και τα κουμπιά. Δένετε τις ζώνες.
- Αδειάζετε τις τσέπες και ξεδιπλώνετε τα ρούχα.
- Πλένετε τα ρούχα με πολλές στρώσεις, τα μάλλινα και τα ρούχα με στάμπες από την ανάποδη.
- Αφαιρείτε τους δύσκολους λεκέδες με ειδικό απορρυπαντικό.
- Πλύνετε και κάνετε προεργασία αφαίρεσης των δύσκολων λεκέδων προτού τοποθετήσετε τα ρούχα στον κάδο
- Να είστε προσεκτικοί όταν πλένετε κουρτίνες. Αφαιρείτε τα γαντζάκια και τοποθετείτε τις κουρτίνες σε δίχτυ πλυσίματος ή σε μαξιλαροθήκη.
- Μην πλένετε ρούχα χωρίς στρίφωμα ή ρούχα με σκισίματα. Για μικρά ή/και ευαίσθητα υφάσματα, χρησιμοποιείτε δίχτυ πλυσίματος (π.χ. σουτιέν με μπανέλες, ζώνες, καλσόν, κ.λπ.).
- Όταν το φορτίο είναι πολύ μικρό, μπορεί να προκληθούν προβλήματα ισορροπίας κατά τη φάση στυψίματος. Αν συμβεί αυτό, κατανείμετε με το χέρι τα ρούχα στον κάδο και ξεκινήστε ξανά τη φάση στυψίματος.

ΕΠΊΜΟΝΟΙ ΛΕΚΈΔΕΣ

Για μερικούς λεκέδες δεν αρκεί το νερό και το απορρυπαντικό.

Συνιστούμε να κάνετε προεργασία αφαίρεσης αυτών των λεκέδων πριν τοποθετήσετε τα ρούχα στο πλυντήριο.

Διατίθενται ειδικά αφαιρετικά λεκέδων. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο αφαιρετικό για τον τύπο του λεκέ και του υφάσματος.

ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΆ ΚΑΙ ΠΡΟΣΘΕΤΙΚΆ ΠΛΎΣΗΣ

- Χρησιμοποιείτε μόνο απορρυπαντικά και προσθετικά πλύσης κατάλληλα για χρήση σε πλυντήριο:
  - απορρυπαντικά σε σκόνη για κάθε τύπο υφάσματος,
  - απορρυπαντικά σε σκόνη για ευαίσθητα υφάσματα (μέγ. θερμοκρασία 40 °C) και μάλλινα,
  - απορρυπαντικά σε υγρή μορφή, κατά προτίμηση για προγράμματα πλύσης σε χαμηλή θερμοκρασία (μέγ. θερμοκρασία 60 °C), για κάθε τύπο υφάσματος ή ειδικά μόνο για μάλλινα.
- Μην αναμειγνύετε διαφορετικούς τύπους απορρυπαντικών.
- Για την προστασία του περιβάλλοντος, μη χρησιμοποιείτε μεγαλύτερη ποσότητα απορρυπαντικού από τη σωστή.
- Τηρείτε πάντα τις οδηγίες στη συσκευασία των προϊόντων.
- Χρησιμοποιείτε τα κατάλληλα προϊόντα για τον τύπο και το χρώμα των ρούχων, τη θερμοκρασία του προγράμματος πλύσης και το βαθμό λερώματος.
- Αν η συσκευή σας δεν διαθέτει θήκη απορρυπαντικού με πτυσσόμενο κάλυμμα, προσθέτετε τα υγρά απορρυπαντικά με δοσομετρική μπάλα (παρέχεται από τον κατασκευαστή του απορρυπαντικού).

ΟΙΚΟΛΟΓΙΚΈΣ ΣΥΜΒΟΥΛΈΣ

- Περιμένετε πάντα έως ότου συμπληρωθεί το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο ρούχων, για να ξεκινήσετε ένα πρόγραμμα πλύσης.
- Αν χρειάζεται, χρησιμοποιείτε αφαιρετικό λεκέδων όταν επιλέγετε κάποιο πρόγραμμα με χαμηλή θερμοκρασία.
- Ελέγξτε τη σκληρότητα του νερού στο οικιακό σας σύστημα, ώστε να χρησιμοποιείτε τη σωστή ποσότητα απορρυπαντικού. Ανατρέξτε στην ενότητα «Σκληρότητα νερού».

ΣΚΛΗΡΌΤΗΤΑ ΝΕΡΟΎ

Αν η σκληρότητα του νερού στην περιοχή σας είναι υψηλή ή μέτρια, συνιστάται να χρησιμοποιείτε αποσκληρυντικό νερού για πλυντήρια ρούχων. Σε περιοχές όπου η σκληρότητα του νερού είναι χαμηλή, δεν χρειάζεται να χρησιμοποιείτε αποσκληρυντικό.

Για πληροφορίες σχετικά με τη σκληρότητα του νερού στην περιοχή σας, επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία ύδρευσης.

Χρησιμοποιείτε τη σωστή ποσότητα αποσκληρυντή νερού. Τηρείτε τις οδηγίες που υπάρχουν στη συσκευασία του προϊόντος.

ΦΡΟΝΤΊΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΆΡΙΣΜΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ανατρέξτε στα κεφάλαια σχετικά με την Ασφάλεια.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΌ ΚΑΘΆΡΙΣΜΑ

Καθαρίζετε τη συσκευή μόνο με σαπούνι και χλιαρό νερό. Σκουπίζετε καλά όλες τις επιφάνειες.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη χρησιμοποιείτε οινόπνευμα, διαλυτικά ή χημικά προϊόντα.

ΑΦΑΊΡΕΣΗ ΑΛΆΤΩΝ

Αν η σκληρότητα του νερού στην περιοχή σας είναι υψηλή ή μέτρια, συνιστάται να χρησιμοποιείτε αποσκληρυντικό νερού για πλυντήρια ρούχων.

Ελέγχετε τακτικά τον κάδο για την αποφυγή συγκέντρωσης αλάτων και σωματιδίων σκουριάς.

Για την αφαίρεση σωματιδίων σκουριάς, χρησιμοποιείτε μόνο ειδικά προϊόντα για πλυντήρια ρούχων. Εκτελέστε τον κύκλο αφαίρεσης των αλάτων χωριστά από την πλύση των ρούχων.

Τηρείτε πάντα τις οδηγίες που υπάρχουν στη συσκευασία του προϊόντος.

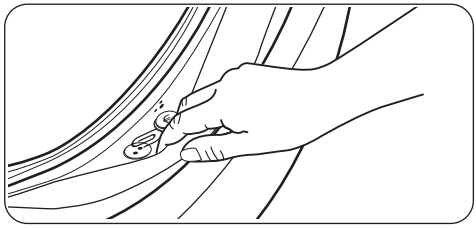
ΠΛΎΣΗ ΣΥΝΤΉΡΗΣΗΣ

Τα προγράμματα που εκτελούνται σε χαμηλές θερμοκρασίες, μπορεί να αφήσουν υπολείμματα απορρυπαντικού μέσα στον κάδο. Εκτελείτε τακτικά πλύση συντήρησης. Για να το κάνετε αυτό:

- Βγάλτε όλα τα ρούχα από τον κάδο.
- Επιλέξτε το πρόγραμμα για βαμβακερά στη μέγιστη θερμοκρασία με μια μικρή ποσότητα απορρυπαντικού.

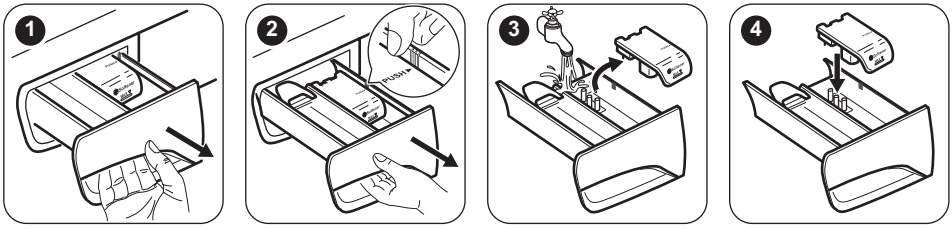
ΛΆΣΤΙΧΟ ΤΗΣ ΠΌΡΤΑΣ

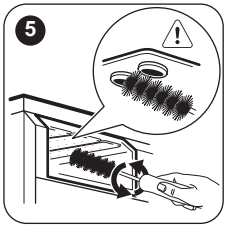
Αυτή η συσκευή είναι σχεδιασμένη με **αυτοκαθαριζόμενο σύστημα αποστράγγισης**, ώστε οι ελαφριές ίνες χνουδιού που πέφτουν από τα ρούχα να αποστραγγίζονται με το νερό, με τέτοιο τρόπο ώστε να μη χρειάζεται να κάνετε τακτική συντήρηση και καθαρισμό.

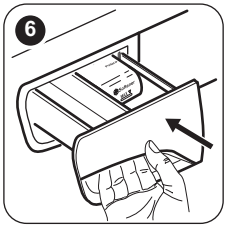


Ελέγχετε τακτικά το λάστιχο και απομακρύνετε όλα τα αντικείμενα από το εσωτερικό τμήμα. Νομίσματα, κουμπιά, άλλα μικρά αντικείμενα που ξεχάστηκαν στις τσέπες των ρούχων σας καταλήγουν κατά τη διάρκεια του κύκλου πλύσης στην ειδική παγίδα διπλού χείλους στο λάστιχο της πόρτας, από όπου μπορούν να συλλεχθούν με ευκολία στο τέλος του κύκλου.

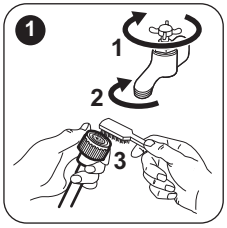
ΚΑΘΆΡΙΣΜΑ ΤΗΣ ΘΉΚΗΣ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟΎ

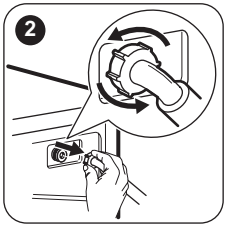


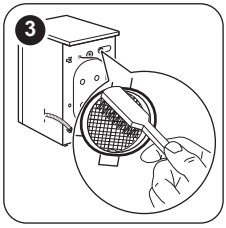


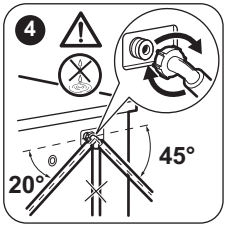


ΚΑΘΆΡΙΣΜΑ ΤΟΥ ΣΩΛΉΝΑ ΠΑΡΟΧΉΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΦΊΛΤΡΟΥ ΤΗΣ ΒΑΛΒΊΔΑΣ







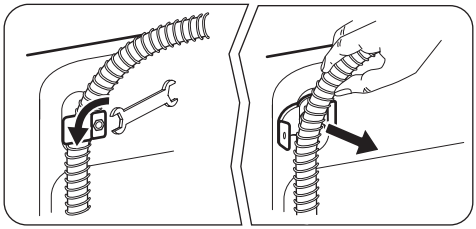


ΠΡΟΣΤΑΣΊΑ ΑΠΌ ΤΟΝ ΠΆΓΟ

Αν η συσκευή είναι εγκατεστημένη σε χώρο όπου η θερμοκρασία μπορεί να πέσει κάτω από τους 0 °C, αφαιρέστε το υπολειπόμενο νερό από τον σωλήνα παροχής και από την αντλία αδειάσματος.

Κάντε αυτή τη διαδικασία επίσης, όταν θέλετε να πραγματοποιήσετε μια επείγουσα διαδικασία αδειάσματος.

1. Αποσυνδέστε το φις τροφοδοσίας από την πρίζα.
2. Αφαιρέστε τον σωλήνα παροχής νερού.
3. Αποσυνδέστε το σωλήνα αδειάσματος από το πίσω στήριγμα και απαγκιστρώστε τον από το νεροχύτη ή τη διάταξη απορροής.
4. Τοποθετήστε τα άκρα του σωλήνα αδειάσματος και παροχής σε ένα δοχείο. Αφήστε το νερό να τρέξει από τους σωλήνες.



5. Όταν σταματήσει να τρέχει νερό, τοποθετήστε ξανά το σωλήνα παροχής και το σωλήνα αδειάσματος στη θέση τους.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία είναι πάνω από 0 °C, πριν χρησιμοποιήσετε ξανά τη συσκευή. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για βλάβες που οφείλονται σε χαμηλές θερμοκρασίες.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ανατρέξτε στα κεφάλαια σχετικά με την Ασφάλεια.

ΕΙΣΑΓΩΓΉ

Η συσκευή δεν ξεκινά ή σταματά κατά τη λειτουργία.

Αρχικά, προσπαθήστε να βρείτε τρόπο επίλυσης του προβλήματος (ανατρέξτε στον πίνακα). Εάν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.

Όταν προκύπτουν ορισμένα προβλήματα λειτουργίας, ενεργοποιούνται τα ηχητικά σήματα και στην οθόνη εμφανίζεται ένας κωδικός βλάβης:

- E10 - Η συσκευή δεν γεμίζει σωστά με νερό. Ξεκινήστε τη συσκευή ξανά πιέζοντας το

κουμπί Start/Pause. Μετά από 10 δευτερόλεπτα η πόρτα θα ξεκλειδωθεί.

- E20 - Η συσκευή δεν αδειάζει το νερό.
- E40 - Η πόρτα της συσκευής είναι ανοιχτή ή δεν έχει κλείσει σωστά. Ελέγξτε την πόρτα!
- EH0 - Η ηλεκτρική τροφοδοσία δεν είναι σταθερή. Περιμένετε μέχρι να σταθεροποιηθεί η ηλεκτρική τροφοδοσία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν από την εκτέλεση των ελέγχων.

ΠΙΘΑΝΈΣ ΒΛΆΒΕΣ

Πρόβλημα	Πιθανή αντιμετώπιση
Το πρόγραμμα δεν ξεκινά.	• Βεβαιωθείτε ότι το φις τροφοδοσίας είναι συνδεδεμένο στην πρίζα. • Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα της συσκευής είναι κλειστή. • Βεβαιωθείτε ότι δεν έχει καεί κάποια ασφάλεια στον πίνακα ασφαλειών. • Βεβαιωθείτε ότι έχετε πιέσει την Έναρξη/Παύση. • Αν είναι επιλεγμένη η καθυστέρηση έναρξης, ακυρώστε τη ρύθμιση ή περιμένετε μέχρι το τέλος της αντίστροφης μέτρησης. • Απενεργοποιήστε τη λειτουργία Κλειδώματος Ασφαλείας για Παιδιά, εάν είναι ενεργοποιημένη (αν διατίθεται).
Η συσκευή δεν γεμίζει με νερό όπως πρέπει.	• Βεβαιωθείτε ότι η βρύση παροχής νερού είναι ανοιχτή. • Βεβαιωθείτε ότι η πίεση της παροχής νερού δεν είναι πολύ χαμηλή. Για την πληροφορία αυτή, επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία ύδρευσης. • Βεβαιωθείτε ότι η βρύση παροχής νερού δεν είναι φραγμένη. • Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο του σωλήνα παροχής και το φίλτρο της βαλβίδας δεν είναι φραγμένα. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Φροντίδα και καθάρισμα». • Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας παροχής δεν έχει συστραφεί ή τσακίσει. • Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση του σωλήνα παροχής νερού είναι σωστή. • Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας αδειάσματος βρίσκεται στη σωστή θέση. Ο σωλήνας μπορεί να είναι πολύ χαμηλά.
Η συσκευή δεν αδειάζει το νερό.	• Βεβαιωθείτε ότι το σιφόνι του νιπτήρα δεν είναι φραγμένο. • Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας αδειάσματος δεν έχει συστραφεί ή τσακίσει. • Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση του σωλήνα αδειάσματος είναι σωστή. • Ρυθμίστε το πρόγραμμα αδειάσματος, αν είχατε ρυθμίσει πρόγραμμα χωρίς φάση αδειάσματος. • Ρυθμίστε το πρόγραμμα αδειάσματος, αν έχετε ρυθμίσει επιλογή που τελειώνει με νερό στον κάδο. • Εάν οι λύσεις που περιγράφονται παραπάνω δεν βοηθούν στην επίλυση του προβλήματος, επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις (γιατί το φίλτρο της αντλίας αδειάσματος μπορεί να είναι φραγμένο).

Πρόβλημα	Πιθανή αντιμετώπιση
Δεν λειτουργεί η φάση στυψίματος ή ο κύκλος πλυσίματος διαρκεί περισσότερο από ό,τι συνήθως.	• Επιλέξτε το πρόγραμμα στυψίματος. • Κατανείμετε με το χέρι τα ρούχα στον κάδο και ξεκινήστε πάλι τη φάση στυψίματος. Το πρόβλημα αυτό μπορεί να προκαλείται από προβλήματα ισορροπίας. • Εάν οι λύσεις που περιγράφονται παραπάνω δεν βοηθούν στην επίλυση του προβλήματος, επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις (γιατί το φίλτρο της αντλίας αδειάσματος μπορεί να είναι φραγμένο).
Υπάρχει διαρροή νερού στο πάτωμα.	• Βεβαιωθείτε ότι οι σύνδεσμοι των σωλήνων νερού είναι καλά σφιγμένοι και ότι δεν υπάρχουν διαρροές νερού. • Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας παροχής νερού ή/και ο σωλήνας αδειάσματος δεν έχουν υποστεί ζημιά. • Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε το σωστό απορρυπαντικό και τη σωστή ποσότητά του.
Δεν μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα της συσκευής.	• Βεβαιωθείτε ότι το πρόγραμμα πλύσης έχει ολοκληρωθεί. • Επιλέξτε το πρόγραμμα αδειάσματος ή στυψίματος, εάν υπάρχει νερό στον κάδο.
Ακούγεται ένας ασυνήθιστος θόρυβος από τη συσκευή.	• Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι οριζοντιωμένη σωστά. Ανατρέξτε στην ενότητα «Οδηγίες εγκατάστασης». • Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει τα υλικά συσκευασίας ή/και τους πείρους μεταφοράς. Ανατρέξτε στην ενότητα «Οδηγίες εγκατάστασης». • Προσθέστε περισσότερα ρούχα στον κάδο. Το φορτίο μπορεί να είναι πολύ μικρό.
Τα αποτελέσματα της πλύσης δεν είναι ικανοποιητικά.	• Αυξήστε την ποσότητα απορρυπαντικού ή χρησιμοποιήστε κάποιο άλλο. • Χρησιμοποιήστε ειδικά προϊόντα για την αφαίρεση των επίμονων λεκέδων πριν από την πλύση των ρούχων. • Βεβαιωθείτε ότι έχετε επιλέξει τη σωστή θερμοκρασία. • Μειώστε τον όγκο του φορτίου.
Δεν μπορείτε να ρυθμίσετε μια επιλογή.	• Βεβαιωθείτε ότι πιέζετε μόνο το επιθυμητό κουμπί ή κουμπιά.

Μετά τον έλεγχο, ενεργοποιήστε τη συσκευή. Το πρόγραμμα συνεχίζει από το σημείο στο οποίο διακόπηκε.

Εάν το πρόβλημα εμφανιστεί ξανά, επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.

Εάν στην οθόνη εμφανίζονται άλλοι κωδικοί βλάβης. Απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε τη συσκευή. Εάν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με το Κέντρο Σέρβις.

ΣΈΡΒΙΣ

Συνιστάται η χρήση γνήσιων ανταλλακτικών.

Όταν επικοινωνείτε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις, βεβαιωθείτε ότι έχετε διαθέσιμα αυτά τα στοιχεία. Θα βρείτε αυτές τις πληροφορίες στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών: μοντέλο, Κωδ. προϊόντος (PNC) και Αριθμός σειράς. (Mod., Prod. No., Ser. No.)

ΤΕΧΝΙΚΆ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΆ

Διάσταση	Πλάτος/ Ύψος/ Βάθος/ Συνολικό βάθος	600 mm/ 850 mm/ 559 mm/ 578 mm

Ηλεκτρική σύνδεση	Τάση Συνολική ισχύς Ασφάλεια Συχνότητα	230 V 2.200 W 10 A 50 Hz
Επίπεδο προστασίας κατά της εισόδου στερεών σωματιδίων και υγρασίας που βεβαιώνεται από το προστατευτικό κάλυμμα, εκτός όπου ο εξοπλισμός χαμηλής τάσης δεν έχει προστασία κατά της υγρασίας		IPX4
Πίεση παροχής νερού	Ελάχιστη Μέγιστη	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Παροχή νερού 1)		Κρύο νερό
Μέγιστο Φορτίο	Βαμβακερά	8 kg
Τάξη Ενεργειακής Απόδοσης		A+++
Ταχύτητα Στυψίματος	Μέγιστη ταχύτητα στυψίματος	1151 rpm
Μόνο για την ουγγρική αγορά Όνομα του εμπορικού αντιπροσώπου		Electrolux Lehel Kft 1142 Βουδαπέστη Erzsébet kir.né útja 87

1) Συνδέστε τον σωλήνα παροχής νερού σε βρύση παροχής νερού με σπείρωμα 3/4" .

ΦΎΛΛΟ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΏΝ ΠΡΟΪΌΝΤΟΣ Σ΄ΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΌ ΤΗΣ Ε.Ε 1369/2017

Φύλλο Πληροφοριών Προϊόντος

Εμπορικό σήμα	ZANUSSI
Μοντέλο	ZWF 81243W, PNC914912304
Διαβαθμισμένη χωρητικότητα σε kg	8
Τάξη ενεργειακής απόδοσης	A+++
Κατανάλωση ενέργειας σε kWh ανά έτος, βάσει 220 τυπικών κύκλων πλυσίματος στα προγράμματα για βαμβακερά στους 60 °C και 40 °C με πλήρες και μερικό φορτίο και κατανάλωση σε καταστάσεις λειτουργίας χαμηλής ισχύος. Η πραγματική κατανάλωση ενέργειας εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης της συσκευής.	190
Κατανάλωση ενέργειας του τυπικού προγράμματος για βαμβακερά στους 60°C με πλήρες φορτίο σε kWh	0,96
Κατανάλωση ενέργειας του τυπικού προγράμματος για βαμβακερά στους 60°C με μερικό φορτίο σε kWh	0,73
Κατανάλωση ενέργειας του τυπικού προγράμματος για βαμβακερά στους 40°C με μερικό φορτίο σε kWh	0,62
Κατανάλωση ισχύος στην κατάσταση εκτός λειτουργίας σε W	0,48
Κατανάλωση ισχύος στην κατάσταση αναμονής σε W	0,48

Κατανάλωση νερού σε λίτρα ανά έτος, βάσει 220 τυπικών κύκλων πλυσίματος στα προγράμματα για βαμβακερά στους 60 °C και 40 °C με πλήρες και μερικό φορτίο. Η πραγματική κατανάλωση νερού εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης της συσκευής.	9999
Τάξη απόδοσης στυψίματος σε κλίμακα από το G (ελάχιστη απόδοση) έως το A (μέγιστη απόδοση)	B
Μέγιστη ταχύτητα στυψίματος σε rpm	1151
Παραμένουσα υγρασία σε %	53
Το «τυπικό πρόγραμμα για βαμβακερά 60 °C» και το «τυπικό πρόγραμμα για βαμβακερά 40 °C» είναι τα τυπικά προγράμματα πλύσης τα οποία αφορούν οι πληροφορίες στην ετικέτα και το δελτίο, ότι τα προγράμματα αυτά είναι κατάλληλα για τον καθαρισμό κανονικά λερωμένων βαμβακερών ρούχων και ότι είναι τα πιο αποδοτικά ως προς την κατανάλωση ενέργεια και νερού.	-
Χρόνος προγράμματος του τυπικού προγράμματος για βαμβακερά στους 60°C με πλήρες φορτίο σε λεπτά	244
Χρόνος προγράμματος του τυπικού προγράμματος για βαμβακερά στους 60°C με μερικό φορτίο σε λεπτά	210
Χρόνος προγράμματος του τυπικού προγράμματος για βαμβακερά στους 40°C με μερικό φορτίο σε λεπτά	196
Διάρκεια του προγράμματος σε αναμονή σε λεπτά	5
Εκπομπή αερόφερτου ακουστικού θορύβου σε db(A) για την πλύση	58
Εκπομπή αερόφερτου ακουστικού θορύβου σε db(A) για το στύψιμο	79
Εντοιχιζόμενο μοντέλο συσκευής N/O	Όχι

Οι πληροφορίες που παρέχονται στον παραπάνω πίνακα συμμορφώνονται με τον κανονισμό της Επιτροπής της ΕΕ 1015/2010 για την εφαρμογή της οδηγίας 2009/125/ΕΚ.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

Ανακυκλώστε τα υλικά που φέρουν το σύμβολο ♺. Τοποθετήστε τα υλικά συσκευασίας σε κατάλληλα δοχεία για ανακύκλωση. Συμβάλετε στην προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας ανακυκλώνοντας τις άχρηστες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές. Μην απορρίπτετε με τα οικιακά απορρίμματα συσκευές που φέρουν το σύμβολο . Επιστρέψτε το προϊόν στην τοπική σας μονάδα ανακύκλωσης ή επικοινωνήστε με τη δημοτική αρχή.

⚠ BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Tartsa biztonságos és elérhető helyen az útmutatót, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

GYERMEKEK ÉS FOGYATÉKKAL ÉLŐ SZEMÉLYEK BIZTONSÁGA

- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok vagy ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják.
- A 3-8 éves gyermekek, illetve a súlyos, komplex fogyatékossággal élő személyek állandó felügyelet nélkül nem tartózkodhatnak a készülék közelében.
- 3 évesnél fiatalabb gyermekek kizárólag folyamatos felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől, és megfelelően dobja azokat hulladékba.
- A mosószereket tartsa távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és a háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Ha rendelkezik gyermekbiztonsági zárral a készülék, akkor azt be kell kapcsolni.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁG

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- A készüléket háztartási, illetve más hasonló felhasználási területekre szánták, mint például:

- üzletek, irodák és egyéb munkahelyeken kialakított személyzeti konyhák;
- hotelek, motelek, szállások reggelivel és egyéb lakás céljára szolgáló ingatlanok esetén az ügyfelek számára;
- társasházak közös használatú helyiségei vagy mosókonyhák.

- Soha ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet, mely 8 kg tömegű lehet (lásd a „Programtáblázat” című fejezetet).
- Az üzemi víznyomás értékének a vízhálózat készülékcsatlakozási pontjánál 0,5 bar (0,05 MPa) és 8 bar (0,8 MPa) között kell lennie.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szellőzőnyílást a készülék alatti szőnyeg, lábtörlő vagy egyéb padlóburkoló tárgy ne zárja el.
- A készülék vízhálózatra történő csatlakoztatásához használja a mellékelt, új tömlőkészletet vagy a márkaszerviz által biztosított egyéb új tömlőkészletet.
- Régi tömlőkészlet nem használható fel újra.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy elektromos veszélyhelyzet álljon elő.
- Bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készülék tisztításához ne használjon nagy nyomású vízsugarat és/vagy gőzt.
- A készüléket nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószert használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

ÜZEMBE HELYEZÉS

Az üzembe helyezést az érvényes helyi/országos előírásokkal összhangban kell elvégezni.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, a szállítási csavarokkal, gumiperselyekkel és műanyag alátétekkel együtt.
- A szállítási rögzítőcsavarokat tartsa biztonságos helyen. Amennyiben a készüléket a jövőben szállítani kell, ezeket vissza kell szerelni, hogy a dob rögzítésével megakadályozzák a készülék belsejének sérülését.
- A készülék nehéz, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.

- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0 °C alá süllyedhet, vagy ahol ki van téve az időjárásnak.
- A készülék üzemeltetésének helyén a padló vízszintes, sík, stabil, hőálló és tiszta legyen.
- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék és a padló között.
- A készülék végleges elhelyezési pozíciójában ellenőrizze a felület megfelelő vízszintességét vízmértékkel. Ha a felület nem teljesen vízszintes, a lábak emelésével vagy süllyesztésével biztosítsa a vízszintes helyzetet.
- Ne telepítse a készüléket közvetlenül padlóösszefolyó fölé.
- Ne permetezzen vizet a készülékre, és óvja az erősen párás környezettől.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol az ajtaját nem lehet teljesen kinyitni.
- Ne tegyen a készülék alá zárt edényt azért, hogy az esetleg a készülékből szivárgó vizet összegyűjtse. A használatra javasolt felszerelésekkel kapcsolatban forduljon a márkaszervizhez.

ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS

FIGYELMEZTETÉS! Tűz- és áramütésveszély.

- A készüléket kötelező földelni.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózat paramétereinek.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épségére. Amennyiben a készülék hálózati vezetékét ki kell cserélni, a cserét márkaszervizünknél végeztesse el.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- Nedves kézzel ne érintse meg a hálózati kábelt és a csatlakozódugót.
- A hálózati vezeték kihúzásakor soha ne vezetéket húzza. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- A készülék megfelel az EGK irányelveinek.

VÍZHÁLÓZATRA CSATLAKOZTATÁS

- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a vízcsöveknek.
- Mielőtt új vagy hosszabb idő óta nem használt csövekhez csatlakoztatja javítás vagy új eszköz (pl. vízóra stb.) felszerelése után a készüléket, addig folyassa a vizet, amíg az teljesen ki nem tisztul.
- A készülék első használata közben és után ellenőrizze, hogy nem látható-e vízszivárgás.
- Ne használjon hosszabbítótömlőt, ha túl rövid a befolyócső. A befolyócső cseréje érdekében forduljon a márkaszervizhez.
- Előfordulhat, hogy víz folyik a kifolyócsőből. Ezt az okozza, hogy a készüléket víz segítségével ellenőrzik a gyárban.
- Maximum 400 cm-ig hosszabbíthatja meg a kifolyócsövet. Forduljon a márkaszervizhez másik kifolyócsőért vagy a hosszabbításért.

HASZNÁLAT

FIGYELMEZTETÉS! Személyi sérülés, áramütés, tűz, égési sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Kövesse a mosószer csomagolásán feltüntetett utasításokat.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- Ellenőrizze, hogy minden fémtárgyat eltávolított-e a ruhákból.
- Ne mosson olajjal, zsírral vagy egyéb zsíros anyaggal erősen szennyezett ruhaneműt. Ezzel károsíthatja a mosógép gumi alkatrészeit. Az ilyen ruhaneműt a mosógépbe helyezés előtt mossa ki kézzel.
- Ne érintse meg az ajtóüveget, amikor egy program működik. Az üveg forró lehet.

SZERVIZ

- A készülék javítását bízza a márkaszervizre.
- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

ÁRTALMATLANÍTÁS

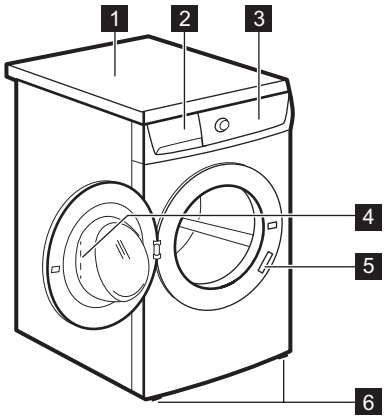
FIGYELMEZTETÉS! Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék elektromos- és vízhálózati csatlakozását.
- A készülék közelében vágja át a hálózati kábelt, és tegye a hulladékba.

- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékdobban rekedését.
- A készüléket az elektromos és elektronikus berendezésekre (WEEE) vonatkozó helyi rendeleteknek megfelelően tegye a hulladékba.

TERMÉKLEÍRÁS

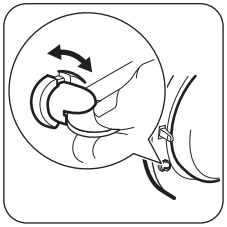
A KÉSZÜLÉK ÁTTEKINTÉSE



1. Munkafelület
2. Mosogatószer-adagoló
3. Kezelőpanel
4. Ajtófogantyú
5. Adattábla
6. Lábak a készülék vízszintbe állításához.

GYERMEKEK BIZTONSÁGA

Segítségével elkerülhető, hogy a gyermekek vagy kisállatok bezáródjanak a dobba.



- A zárat bezáráshoz addig fordítsa az óramutató járásával egyező irányba, amíg vízszintes helyzetbe nem kerül a horony. Nem lehet a készülék ajtaját bezárni.
- Az ajtó zárásához addig fordítsa a zárat az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg függőleges helyzetbe nem kerül a horony.

RÖGZÍTŐLEMEZ KÉSZLET (4055171146)

Beszerezhető a hivatalos márkakereskedőnél.

Ha a készüléket talapzatra állítja, rögzítse a készüléket a rögzítőlemezekhez.

Figyelmesen olvassa el a tartozékhoz mellékelt használati utasítást.

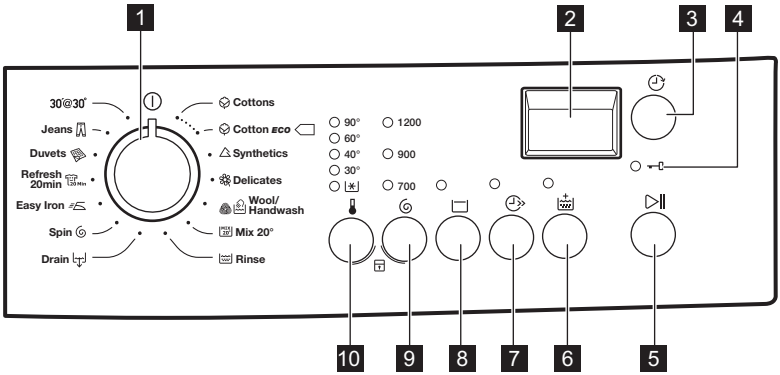
EGYSZERŰ INDÍTÁS

SPECIÁLIS TULAJDONSÁGOK

Új mosó-szárítógépe a víz, az energia és a mosószer gazdaságos felhasználása révén a modern ruhanemű-kezelés minden követelményének megfelel.

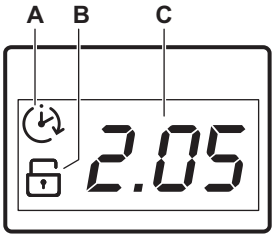
A készüléket **öntisztító leeresztő rendszerrel** tervezték, mely lehetővé teszi a ruhákról leváló könnyű szöszök vízzel történő leeresztését, így nem kell ezen területet rendszeresen karbantartani és tisztítani.

KEZELŐPANEL ISMERTETÉSE



1 Programválasztó gomb
2 Kijelző
3 Késleltetett indítás gomb
4 Ajtó zárva visszajelző
5 Start/Szünet gomb
6 Extra öblítés gomb
7 Szupergyors mosás gomb
8 Öblítés tartás gomb
9 Centrifugálás sebességét mérséklő gomb
10 Hőmérséklet gomb

KIJELZŐ



A kijelző a következőket jeleníti meg:

A. Késleltetett indítás.
Amikor megnyomja a késleltetett indítás gombot, a kijelzőn megjelenik a késleltetett indítás ideje.

B. Gyerekzár visszajelző.
A visszajelző a hozzá tartozó kiegészítő funkció bekapcsolása esetén jelenik meg.

C. Ez a terület az alábbiakat jeleníti meg:
- A program ideje.
- A riasztási kódok.
  Ha a készülékben üzemzavar keletkezik, riasztási kódok jelennek meg a kijelzőn. Lásd a „Hibaelhárítás” című részt.
- Néhány másodpercig az Err üzenet jelenik meg a kijelzőn, ha:
  – Olyan kiegészítő funkciót állított be, mely a programhoz nem áll rendelkezésre.
  – Működés közben megváltoztatja a programot.

PROGRAMTÁBLÁZAT

Program Hőmérséklet-tartomány	Maximális töltet Referencia centrifugálási sebesség	Program leírása (Töltet típusa és szennyeződés mértéke)
Pamut 90 °C - Hideg	8 kg 1200 ford./perc	**Fehér és színes pamut**. Normál, erős és enyhe szennyezettség.
Cotton Eco [1] 60 °C - 40 °C	8 kg 1200 ford./perc	**Fehér pamut és színtartó színes pamut**. Normál szennyezettség. Az energiafogyasztás csökken, és a mosóprogram ideje meghosszabbodik, így jó mosási eredményt biztosít.
Műszál 60 °C - Hideg	3 kg 1200 ford./perc	**Műszálas vagy kevert szálas szövetek**. Normál szennyezettség.
Kímélő 40 °C - Hideg	3 kg 700 ford./perc	**Kényes textília, pl. akril, viszkóz és kevert szálas szövetek, melyek kímélő mosást igényelnek**. Normál szennyezettség.
Gyapjú / Kézi mosás 40 °C - Hideg	1,5 kg 1200 ford./perc	**Gépben mosható gyapjúhoz, kézzel mosható gyapjúhoz és** „kézzel mosható” jelzéssel ellátott egyéb kényes szövetekhez[2]

Program Hőmérséklet-tartomány	Maximális töltet Referencia centrifugálási sebesség	Program leírása (Töltet típusa és szennyeződés mértéke)
MIX 20° Vegyes 20° 20 °C	2 kg 1200 ford./perc	Speciális program mérsékelten szennyezett pamuthoz, műszálas vagy kevert szálas szövetekhez. Válassza ezt a programot az energiafogyasztás csökkentéséhez. A maradéktalan mosási hatékonyság érdekében ellenőrizze, hogy mosópora alkalmas-e az alacsony hőmérsékletű mosásra.[3)]
Öblítés	8 kg 1200 ford./ perc [4)]	A ruhanemű öblítéséhez és centrifugálásához. **Minden ruhaanyaghoz**, a kényes ruhaneműk és gyapjú kivételével. Csökkentse a centrifugálási sebességet a töltet típusának megfelelően.
Szivattyúzás	8 kg	A víz dobból való leeresztéséhez. **Minden szövettípus**.
Centrifugálás	8 kg 1200 ford./perc	**Minden ruhaanyaghoz, a kényes ruhaneműk és gyapjú kivételével**. A centrifugáláshoz és a víz dobból való leeresztéséhez.
Vasalás-könnyítés 60 °C - Hideg	1 kg 900 ford./perc	**A műszálas ruhák kímélő programot igényelnek**. Normál és enyhe szennyezettség.[5)]
20 Min Frissítés 20 perc 30 °C	1 kg 900 ford./perc	**Műszálas és kényes ruhaneműhöz**. Enyhén szennyezett vagy felfrissítendő ruhaneműk.
Takaró 40 °C - 30 °C	3 kg 700 ford./perc	Mosási program egy **műszálas takaróhoz, paplanhoz, ágyterítőhöz** stb.
Farmer 60 °C - Hideg	8 kg 1200 ford./perc	**Pamutvászon és jersey ruhanemű**. Sötét színű darabokhoz is.
30'@ 30° 30 °C	3 kg 700 ford./perc	Rövid ciklus **enyhén szennyezett** vagy csupán felfrissítendő pamut és műszálas darabokhoz.

1) Standard programok az energiacímke fogyasztási értékei számára. A 1061/2010 sz. jogszabály értelmében ezek a programok a „Normál 60 °C-os pamut programnak” és a „Normál 40 °C-os pamut programnak” felelnek meg. Ezek a leghatékonyabb programok a normál szennyezettségű pamut ruhák mosásához, ami a vízfelhasználást és az energiafogyasztást illeti.

A mosási szakasz tényleges vízhőmérséklete eltérhet a megadott program-hőmérséklettől.

2) A ciklus közben a dob kis sebességen forog a kíméletes mosás érdekében. Úgy tűnhet, hogy a dob nem forog, vagy nem megfelelően forog, azonban ez normális jelenség ennél a programnál.
3) Ha a víz hőfoka 20 °C-nál alacsonyabb, a készülék rövid vízmelegítési szakaszt alkalmaz. A hőfok kijelzés helyén a „cold” (hideg) jelenik meg.
4) Az alapértelmezett centrifugálási sebesség 700 ford./perc.
5) A ruhanemű gyűrődésének csökkentése érdekében ez a ciklus szabályozza a víz hőmérsékletét, valamint kímélő mosást és centrifugálást végez. Ekkor a mosógép további öblítéseket végez.

Programok és kiegészítő funkciók

kompatibilitása

Program			1)		
	■	■	■	■	■
	■	■		■	■
	■	■	■	■	■
		■	■	■	■
	■	■			■
MIX 20°	■	■		■	■
	■	■		■	■
					■
	■				■
	■	■		■	■
20 Min	■				■
					■
	■	■			■
30'@ 30°					■

1) Ha ezt a kiegészítő funkciót választja, azt ajánljuk, hogy csökkentse a töltet mennyiségét. Továbbra is megtarthatja a teljes töltetet, de a mosási hatékonyság mérséklődik. Javasolt töltet: pamut: 4 kg, műszálas és kényes szövetek: 1,5 kg.

FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK

A feltüntetett értékek laboratóriumi körülmények között, a megfelelő szabványelőírásoknak megfelelően lefolytatott méréseket tükrözik. Az értékek különböző okok miatt változhatnak, pl. a ruhanemű jellege és mennyisége, illetve a környezeti hőmérséklet függvényében. A víznyomás, az üzemi feszültség és a befolyó víz hőmérséklete szintén hatással lehet a mosási program időtartamára.

A folyamatos termékfejlesztés miatt a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül változhatnak.

Programok	Töltet (kg)	Energiafo-gyasztás (kWh)	Vízfogyasztás (liter)	Program hoz-závetőleges időtartama (perc)	Maradék ned-vesség (%)[1)]
Pamut 60 °C	8	1,35	70	159	53
Pamut 40 °C	8	0,87	69	158	53
Műszál 40 °C	3	0,60	56	103	35
Kímélő 40 °C	3	0,55	59	81	35
Gyapjú / Kézi mosás[2)] 30 °C	1,5	0,45	62	75	30
Szabványos pamut programok					
Szabványos pamut 60 °C	8	0,96	52	244	53
Szabványos pamut 60 °C	4	0,73	40	210	53
Szabványos pamut 40 °C	4	0,62	41	196	53

1) A centrifugálási fázis végén.
2) Csak egyes modellek esetében áll rendelkezésre.

Kikapcsolt állapotban (W)	Bekapcsolva hagyva (W)
0.48	0.48

A fenti ábra információi megfelelnek az EGK 1015/2010 irányelvek 2009/125/EC végrehajtási utasításának.

KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK

HŐMÉRSÉKLET

Ezzel a kiegészítő funkcióval módosítható az alapértelmezett hőmérséklet.

visszajelző = hideg víz.
Megjelenik a beállított hőmérséklet visszajelzője.

CENTRIFUGÁLÁS

Ezzel a kiegészítő funkcióval módosítható az alapértelmezett centrifugálási sebesség.
Megjelenik a beállított sebesség visszajelzője.

ÖBLÍTÉS TARTÁS

Ezzel a kiegészítő funkcióval megelőzheti a ruhanemű gyűrődését.

A megfelelő visszajelző világítani kezd.

A program befejeztével a víz a dobban marad. A víz leeresztéséhez olvassa el a „Miután a program véget ért” című részt.

SZUPERGYORS

Nyomja meg a gombot a program időtartamának csökkentéséhez.
Ezt a kiegészítő funkciót enyhén szennyezett vagy felfrissítendő darabok esetén válassza.
A megfelelő visszajelző világítani kezd.

EXTRA ÖBLÍTÉS

Ezzel a kiegészítő funkcióval további öblítési szakaszokat adhat a mosási programhoz.
Olyan személyek esetében használja ezt a kiegészítő funkciót, akik allergiásak a mosószerekre, valamint olyan helyeken, ahol lágy a víz.
A megfelelő visszajelző világítani kezd.

KÉSLELTETETT INDÍTÁS

Ezzel a funkcióval a program kezdetét 30 perc és 20 óra közötti időtartammal késleltetheti.
A kijelzőn a funkcióhoz tartozó jelzőfény jelenik meg.

AJTÓ ZÁRVA VISSZAJELZŐ

A visszajelző mutatja meg, hogy az ajtó mikor nyitható:
- Világít a visszajelző: az ajtó nem nyitható.
- A visszajelző villog: néhány perc múlva ki lehet nyitni az ajtót.
- Nem világít a visszajelző: az ajtó nyitható.

BEÁLLÍTÁSOK

GYEREKZÁR

Ezzel a kiegészítő funkcióval megakadályozhatja a gyermekeket abban, hogy játsszanak a kezelőpanellel.
- A kiegészítő funkció **be/kikapcsolásához** egyidejűleg addig tartsa megnyomva a és gombot, amíg a visszajelző **világítani nem kezd/el nem alszik**.

Bekapcsolhatja a kiegészítő funkciót:
- A gomb megnyomása után: a kiegészítő funkciók és a programválasztó gomb zárolódnak.
- A gomb megnyomása előtt: a készülék nem indítható.

HANGJELZÉSEK

Hangjelzések hallhatóak, amikor:
- A program befejeződik.
- A készülékben hiba lépett fel.

A hangjelzések **ki-/bekapcsolásához** egyidejűleg 6 másodpercre nyomja meg a és a gombot.

Ha kikapcsolja a hangjelzéseket, azok csak akkor működnek, amikor a készülék működésében hiba lép fel.

EXTRA ÖBLÍTÉS

A kiegészítő funkció mindig egy további öblítést eredményez egy új program beállításakor.
- A kiegészítő funkció **be/kikapcsolásához** egyidejűleg addig tartsa megérintve a és gombot, amíg a visszajelző **világítani nem kezd/el nem alszik**.

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Üzembe helyezéskor vagy az első használat előtt egy kevés víz jelenléte észlelhető a készülékben. A készülék teljeskörű üzemi vizsgálatát végzik el a gyárban annak biztosítására, hogy a vásárlók tökéletesen működő készüléket kapjanak; az észlelt víz ennek a maradványa, és nincs ok az aggodalomra.

1. Csatlakoztassa a dugaszt a hálózati aljzatba.
2. Nyissa ki a vízcsapot.
3. Öntsön egy kevés mosószert a mosószer-adagoló mosási rekeszébe.
4. Állítsa be és ruhák nélkül indítson el egy pamut mosására szolgáló programot a legmagasabb hőmérsékleten.

Ez minden szennyeződést eltávolít a dobból és az üstből.

NAPI HASZNÁLAT

FIGYELMEZTETÉS! Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

A MOSNIVALÓ BETÖLTÉSE

Nyissa ki a vízcsapot. Csatlakoztassa a dugaszt a hálózati aljzatba.

1. Húzza meg az ajtófogantyút a készülék ajtajának kinyitásához.
2. Helyezze a mosandó darabokat egyenként a dobba.
3. Rázza meg a darabokat, mielőtt a készülékbe helyezi őket.

Ügyeljen arra, hogy ne tegyen túl sok mosandó holmit a dobba. Tekintse meg a „Programtáblázatban” ismertetett maximális tölteteket.

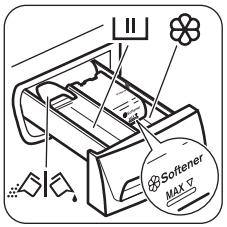
4. Zárja be az ajtót.



VIGYÁZAT! Győződjön meg arról, hogy az ajtó és a vízzáró szigetelés közé nem szorult-e be ruha. Ellenkező esetben mosás közben víz szivároghat ki, vagy tönkremehet a ruha.

Az olajjal vagy zsírral erősen szennyezett ruhanemű mosása károsíthatja a mosógép gumi alkatrészeit.

MOSÓSZEREK ÉS ADALÉKOK HASZNÁLATA

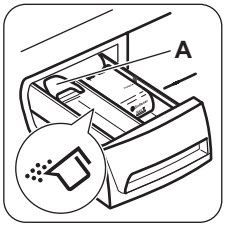


1. Mérje ki a mosó- és az öblítőszert.
2. Helyezze a mosó- és az öblítőszert a megfelelő rekeszekbe.
3. Gondosan zárja be a mosószer-adagolót.

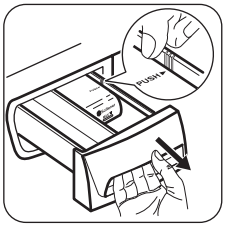
MOSÓSZER-ADAGOLÓ REKESZEK

	Mosási szakasz mosószer-adagolója. Ha folyékony mosószert használ, akkor közvetlenül a program indítása előtt töltse be azt.
	Rekesz a folyékony adalékok (öblítőszer, keményítő) számára. **VIGYÁZAT!** Ne lépje túl a **MAX** szintet.
	A por állagú vagy folyékony mosószer kiválasztására szolgáló terelőlap.

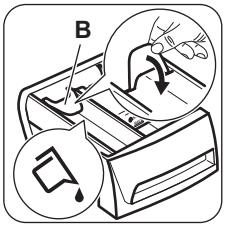
FOLYÉKONY MOSÓSZER VAGY MOSÓPOR ESETÉN



A terelőlap alaphelyzete **A** (por állagú mosószer).

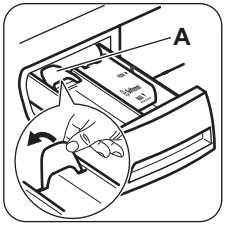


Folyékony mosószer használata:
1. Vegye ki a mosószer-adagoló fiókot. A fiók kivételének megkönnyítéséhez nyomja kifelé a fiók szélét a nyíllal (PUSH) jelzett helyen.



2. Állítsa **B** helyzetbe a terelőlapot.
3. Tegye vissza a fülkéjébe az adagoló fiókot.

Folyékony mosószer használatakor:
- Ne használjon kocsonyás állagú vagy sűrű folyékony mosószereket.
- Ne helyezzen a készülékbe 120 ml-nél nagyobb mennyiségű folyékony mosószert.
- Ne állítsa be a késleltetett indítás funkciót.



Amikor a terelőlap **B** helyzetben van, és mosóport szeretne használni:
1. Vegye ki a mosószer-adagoló fiókot.
2. Állítsa **A** helyzetbe a terelőlapot.
3. Tegye vissza a fülkéjébe az adagoló fiókot.

PROGRAM KIVÁLASZTÁSA

1. Fordítsa el a programválasztó gombot a készülék bekapcsolásához, majd állítsa be a programot:
- A gomb ▷‖ visszajelzője villog.
- A kijelző a program időtartamát mutatja.

2. Szükség esetén módosítsa a hőmérsékletet és a centrifugálási sebességet, vagy adjon hozzá további kiegészítő funkciókat. Ha elindít egy kiegészítő funkciót, annak visszajelzője megjelenik.

Amennyiben valamit helytelenül állított be, a kijelzőn a(z) Err üzenet jelenik meg.

EGY PROGRAM KÉSLELTETETT INDÍTÁS NÉLKÜLI INDÍTÁSA

Nyomja meg a ▷‖ gombot.
- A ▷‖ gomb visszajelzőjének villogása megszűnik, és folyamatosan világítani kezd.
- A program elindul, az ajtózár bekapcsol, és világít a ⊸▯ visszajelző.
- A program elindul, és az ajtó reteszelődik.
- A program hátralevő időtartama egy perces lépésekben csökken.

A leeresztő szivattyú egy rövid időre bekapcsolhat a mosási ciklus kezdetén.

A PROGRAM KÉSLELTETETT INDÍTÁS KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓVAL TÖRTÉNŐ INDÍTÁSA

1. Annyiszor nyomja meg a ◷ gombot, amíg a kijelzőn a beállítandó késleltetési idő meg nem jelenik. A késleltetett indítás visszajelző bekapcsol.

2. Nyomja meg a ▷‖ gombot:
- Az ajtó zárva van, és világít a ⊸▯ visszajelző.
- A készülék megkezdi a visszaszámlálást.
- Amikor a visszaszámlálás befejeződött, automatikusan megkezdődik a program végrehajtása.

A ◷ kiegészítő funkció a ▷‖ gomb megnyomása előtt módosítható vagy törölhető. A ▷‖ gomb megnyomása után a ◷ kiegészítő funkció csak törölhető.

A ◷ kiegészítő funkció törlése:

a. A ▷|| gomb megnyomásával állítsa szünet üzemmódba a készüléket. A ▷|| gomb visszajelzője villog.

b. Addig nyomja meg többször a ⏲ gombot, míg a 0 meg nem jelenik a kijelzőn.
A program azonnali elindításához nyomja meg ismét a ▷|| gombot.

A PROGRAM MEGSZAKÍTÁSA ÉS A KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK MÓDOSÍTÁSA

Csak néhány kiegészítő funkciót módosíthat a működése megkezdése előtt.

1. Nyomja meg a ▷|| gombot.

A jelzőfény villog.

2. Módosítsa a kiegészítő funkciókat.
3. Nyomja meg ismét a ▷|| gombot.

A program folytatódik.

FOLYAMATBAN LEVŐ PROGRAM TÖRLÉSE

1. Az aktív program törléséhez és a készülék kikapcsolásához fordítsa a programválasztó gombot ⏻ állásba.
2. A készülék bekapcsolásához újra fordítsa el a programválasztó gombot. Most új mosási programot állíthat be.

Új program indítása előtt a készülék leereszthet a vizet. Ebben az esetben ellenőrizze, hogy továbbra is van-e mosószer a mosószer-adagoló rekeszben, és ha nincs, töltse fel ismét mosószerrel.

AZ AJTÓ KINYITÁSA

Amikor egy program vagy a ⏲ funkció aktív, a készülék ajtaja zárva van. Világít a 🔒 visszajelző.

VIGYÁZAT! Ha a hőmérséklet vagy a dobban lévő víz szintje túl magas, és a dob még forog, nem nyithatja ki a készülék ajtaját.

A készülék ajtajának kinyitása a program első percei alatt, vagy amikor a ⏲ működik:

1. A ▷|| gomb megnyomásával szüneteltesse a készülék működését.
2. Várjon, amíg a 🔒 visszajelző kialszik.
3. A készülék ajtaja kinyitható.
4. Csukja be az ajtót, majd érintse meg ismét a ▷|| gombot. Folytatódik a program (vagy a ⏲ funkció) végrehajtása.

MIUTÁN A PROGRAM VÉGET ÉRT

- A készülék automatikusan leáll.
- Egy hangjelzés hallható (ha engedélyezve van).
- A kijelzőn világítani kezd a 0 visszajelző.
- Kialszik a ▷|| gomb visszajelzője.
- Eltűnik az ajtózár 🔒 visszajelző.
  A készülék kikapcsolásához fordítsa el a programválasztó gombot ⏻ állásba.
- A készülék ajtaja kinyitható.
- Szedje ki a ruhaneműt a dobból. Ellenőrizze, hogy a dob üres-e.
- Zárja el a vízcsapot.
- Hagyja egy ideig nyitva az ajtót és a mosószer-adagoló rekeszt, hogy elkerülje a penész vagy kellemetlen szagok keletkezését.

A mosási program véget ért, de még mindig víz van a dobban:

- Rendszeresen forog a dob, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését.
- A ▭ visszajelző emlékeztetésül égve marad, hogy engedje le a vizet.
- Világít az ajtózár 🔒 visszajelző. A ▷|| gomb visszajelzője kialszik. Zárva marad az ajtó.
- Az ajtó kinyitásához le kell a vizet engednie.

A víz leeresztése:

1. A víz leeresztése.
   - Állítsa be a 🌀 vagy 🌀 programot.
   - Nyomja meg a ▷|| gombot. A készülék leereszti a vizet és centrifugál.
2. A program befejezése után kialszik az ajtózár 🔒 visszajelző, és kinyithatja az ajtót.
3. A készülék kikapcsolásához fordítsa el a programválasztó gombot ⏻ állásba.

KÉSZENLÉT

Ha nem kapcsolja ki a készüléket, akkor az a program lejárta után néhány perccel készenléti állapotba lép. Készenléti állapotban a készülék kevesebb energiát fogyaszt:

- Minden jelzőfény és a kijelző kialszik.
- Lassan villog a Start gomb visszajelzője.

A gombok egyikét megnyomva kapcsolja ki a készenléti állapotot.

HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK

A RUHA TÖLTET

- A következők szerint válogassa szét a ruhákat: fehér, színes, műszálas, kényes és gyapjúruhák.
- Tartsa be a mosási útmutatásokat, melyek a ruhák kezelési címkéin találhatóak.
- Ne mosson együtt fehér és színes darabokat.
- Egyes színes darabok elszíneződhetnek az első mosásnál. Célszerű az első mosásnál külön mosni a darabokat.
- Gombolja be a párnahuzatokat, húzza össze a cipzárakat, kapcsolja be a kapcsokat és patentokat. Kösse össze az öveket.
- Ürítse ki a zsebeket, és fordítsa ki a darabokat.
- Fordítsa ki a többrétegű anyagokat, gyapjút és festett ábrákkal ellátott darabokat.
- Különleges mosószerrel távolítsa el az erős szennyeződéseket.
- A mosógépbe helyezés előtt a ruhaneműből mossa ki és távolítsa el az erős szennyeződéseket.
- Legyen körültekintő a függönyök esetében. Vegye ki az akasztókat, és tegye mosózsákba vagy párnahuzatba a függönyöket.
- Ne mossa a készülékben a nem szegett vagy szakadt ruhadarabokat. Használjon mosózsákot a kis és/vagy kényes darabok mosására (pl.: merevített melltartók, övek, harisnyanadrágok stb.).
- Centrifugálási szakaszban a nagyon kicsi töltet kiegyensúlyozási problémákat okozhat. Ilyen esetben kézzel rendezze el a dobban a ruhadarabokat, majd indítsa újra a centrifugálási szakaszt.

MAKACS SZENNYEZŐDÉSEK

Egyes szennyeződések esetében nem elegendő a víz és a mosószer.

Célszerű az ilyen szennyeződéseket a darab készülékbe tétele előtt kezelni.

Különleges folteltávolítók állnak rendelkezésre. Azt a különleges folteltávolítót használja, mely megfelel a folt és az anyag jellegének.

MOSÓSZEREK ÉS ADALÉKANYAGOK

- Csak mosógépek számára készült mosószereket és adalékokat használjon:
  - univerzális, valamennyi anyagtípushoz való mosópor;
  - finomtextil (max. 40 °C-os) és gyapjú mosásához való mosópor,
  - valamennyi anyagfajtához, elsősorban az alacsony hőfokú (max. 60 °C-os) programokhoz való folyékony mosószerek, illetve a csak gyapjú mosására szolgáló speciális mosószerek.
- Ne keverje a különböző fajtájú mosószereket.
- A környezet védelme érdekében ne használjon a szükségesnél több mosószert.
- Mindig tartsa be a mosószer termékek csomagolásán található útmutatásokat.
- Az anyag fajtájának és színének, a program hőmérsékletének és a szennyezettség mértékének megfelelő termékeket használja.
- Ha a készüléke nem rendelkezik terelőlapos mosószer-adagolóval, akkor adagológolyóba öntse a folyékony mosószereket (a golyót a mosószer gyártója mellékeli).

KÖRNYEZETVÉDELMI TANÁCSOK

- Mindig maximális megengedett ruhatöltettel indítson egy mosóprogramot.
- Szükség esetén használjon folteltávolítót, amikor alacsony hőmérsékletű programot állít be.
- A megfelelő mennyiségű mosószer használatához ellenőrizze a háztartási vízhálózatában lévő víz keménységét. Lásd a „Vízkeménység” című szakaszt.

VÍZKEMÉNYSÉG

Ha nagy vagy közepes a vízkeménység a körzetében, akkor célszerű vízlágyítót használni a mosógépekben. Olyan körzetekben, ahol alacsony a vízkeménység nem szüksége vízlágyító használata.

A körzetében lévő vízkeménység megérdeklődéséhez a helyi vízellátó vállalathoz forduljon.

Megfelelő mennyiségű vízlágyítót alkalmazzon. Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

FIGYELMEZTETÉS! Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

KÜLSŐ TISZTÍTÁS

Csak szappannal és meleg vízzel tisztítsa a készüléket. Hagyjon minden felületet megszáradni.

VIGYÁZAT! Ne használjon alkoholt, oldószereket vagy vegyszereket.

VÍZKŐTELENÍTÉS

Ha nagy vagy közepes a vízkeménység a körzetében, akkor célszerű vízkőtelenítőt használni a mosógépekben.

Rendszeresen ellenőrizze a dobot, hogy megakadályozza vízkő- és rozsdarészecskék képződését.

Csak mosógéphez való termékeket használjon a rozsdarészecskék eltávolítására. Ezt a ruhamosástól külön végezze.

Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

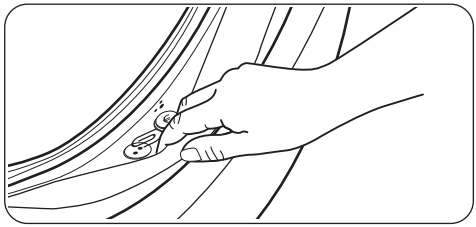
KARBANTARTÁSI MOSÁS

Az alacsony hőmérsékletű programok használata esetén előfordulhat, hogy mosószer marad a dobban. Rendszeresen végezzen karbantartási mosást. Ennek elvégzéséhez:

- Szedje ki az összes ruhaneműt a dobból.
- Egy kevés mosószerrel, maximális hőmérsékleten, pamut mosására szolgáló, rövid programot használjon.

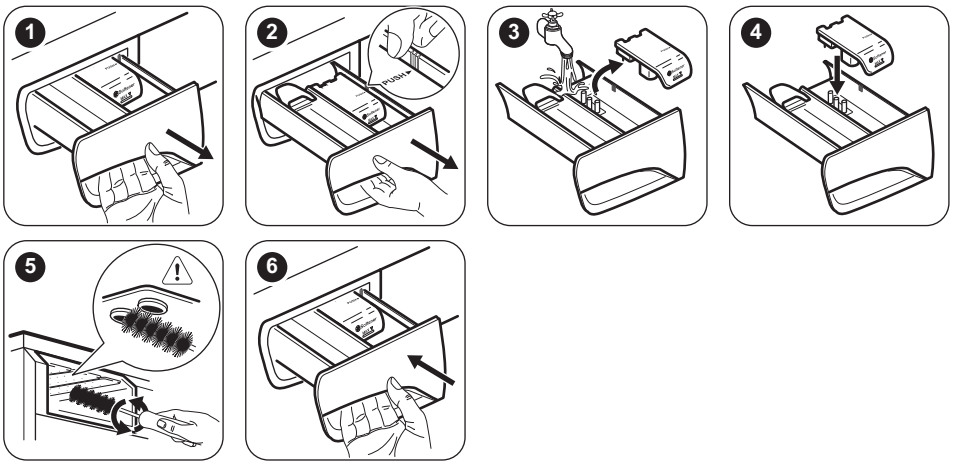
AZ AJTÓ TÖMÍTÉSE

A készüléket **öntisztító leeresztő rendszerrel** tervezték, mely lehetővé teszi a ruhákról leváló könnyű szöszök vízzel történő leeresztését, így nem kell ezen területet rendszeresen karbantartani és tisztítani.

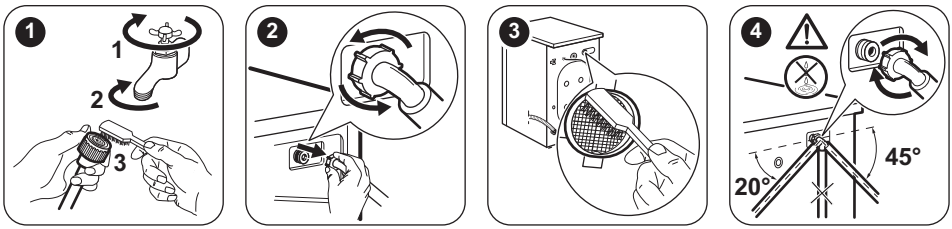


Rendszeresen ellenőrizze a tömítést, és minden idegen tárgyat távolítson el a belső részéről. A zsebekben felejtett érmék, gombok és egyéb kisméretű tárgyak a mosási ciklus során összegyűlnek az ajtótömítés speciális, dupla ajakos csapdájában, ahonnan a mosás után könnyen eltávolíthatók.

A MOSÓSZER-ADAGOLÓ TISZTÍTÁSA



A BEFOLYÓCSŐ ÉS A SZELEPSZŰRŐ TISZTÍTÁSA

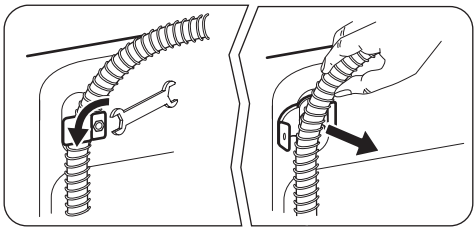


FAGYVESZÉLY

Ha olyan helyen van a készülék elhelyezve, ahol 0 °C alatt lehet a hőmérséklet, akkor engedje ki a megmaradt vizet a befolyócsőből és a leeresztő szivattyúból.

Tegye ezt akkor is, amikor vészleeresztést szeretne végezni.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
2. Szerelje le a befolyócsövet.
3. Szerelje le a kifolyócsövet a hátsó tartóról, és akassza ki a mosdókagylóból vagy szifonból.
4. A befolyó- és kifolyócső végét helyezze egy edénybe. Hagyja, hogy a csövekből kifolyjon a víz.



5. Amikor már nem folyik ki több víz a csövekből, akkor szerelje ismét vissza a befolyó- és kifolyócsövet.

FIGYELMEZTETÉS! Ellenőrizze, hogy magasabb-e 0 °C-nál a hőmérséklet, mielőtt ismét használja a készüléket. A gyártó nem felelős az alacsony hőmérsékletek miatt keletkező károkért.

HIBAELHÁRÍTÁS

FIGYELMEZTETÉS! Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

BEVEZETÉS

A készülék nem indul el, vagy működés közben leáll.

Először próbálja meg kiküszöbölni a problémát (lásd a táblázatot). Ha a probléma továbbra is fennáll, akkor forduljon a márkaszervizhez.

Egyes problémák esetén hangjelzések hallhatóak, és riasztási kód jelenik meg a kijelzőn:

- E10 - A készülék nem tölti be megfelelően a vizet. Indítsa el újra a készüléket a Start/Pause gomb megnyomásával. 10 másodperc elteltével az ajtózár kiold.
- E20 - A készülék nem ereszti le a vizet.
- E40 - A készülék ajtaja nyitva van, vagy nem megfelelően van bezárva. Kérjük, ellenőrizze az ajtót!
- EH0 - A hálózati feszültség ingadozik. Várja meg, hogy a feszültségingadozás megszűnjön.

FIGYELMEZTETÉS! Mielőtt elvégezné az ellenőrzéseket, kapcsolja ki a készüléket.

LEHETSÉGES MEGHIBÁSODÁSOK

Jelenség	Lehetséges megoldás
A program nem indul el.	• Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték csatlakoztatva legyen a hálózati aljzatba. • Ellenőrizze, hogy a készülék ajtaja be van-e csukva. • Ellenőrizze, hogy nem oldott-e ki valamelyik biztosíték a biztosítékdobozban. • Ellenőrizze, hogy megnyomta-e az Indítás/Szünet gombot. • Ha késleltetett indítás van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését. • Kapcsolja ki a Gyerekzár funkciót, ha az be van kapcsolva (ha van).
A készülék nem tölti be megfelelően a vizet.	• Ellenőrizze, hogy nyitva van-e a vízcsap. • Ellenőrizze, hogy a hálózati víznyomás nem túl alacsony-e. Ezzel kapcsolatban kérjen tájékoztatást a helyi vízműtől. • Ellenőrizze, hogy a vízcsap nincs-e eltömődve. • Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlőben és a szelepben található szűrők egyike nincs-e eltömődve. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” című részt. • Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlő nincs-e megcsavarodva vagy megtörve. • Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a vízbefolyó-tömlő csatlakoztatása. • Ellenőrizze, hogy megfelelő helyzetben van-e a kifolyócső. Lehetséges, hogy kifolyócső túl alacsonyan helyezkedik el.
A készülék nem engedi ki a vizet.	• Ellenőrizze, hogy a szifon nincs-e eltömődve. • Ellenőrizze, hogy a kifolyócső nincs-e megcsavarodva vagy megtörve. • Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a leeresztő tömlő csatlakoztatása. • Állítsa be a szivattyúzás programot, ha szivattyúzás nélküli programot állított be. • Állítsa be a szivattyúzás programot, ha olyan funkciót állított be, melynek végén a víz a dobban marad. • Amennyiben a fenti megoldások nem vezetnek eredményre, forduljon a márkaszervizhez (mivel a leeresztő szivattyú szűrője tömődhetett el).
A centrifugálási szakasz nem működik, vagy a mosási ciklus szokatlanul sokáig tart.	• Indítsa el a centrifugálási programot. • Ilyen esetben kézzel rendezze el a dobban a darabokat, majd indítsa újra a centrifugálási szakaszt. Ezt a jelenséget kiegyensúlyozási hiba is kiválthatja. • Amennyiben a fenti megoldások nem vezetnek eredményre, forduljon a márkaszervizhez (mivel a leeresztő szivattyú szűrője tömődhetett el).

Jelenség	Lehetséges megoldás
Víz van a padlón.	• Ellenőrizze, hogy a vízcsövek vízcsatlakozásai szorosan meg vannak-e húzva, és nincs-e vízszivárgás. • Ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések a víz befolyó- és/vagy kifolyócsövén. • Ellenőrizze, hogy a megfelelő minőségű és mennyiségű mosószert használja-e.
Nem lehet kinyitni a készülék ajtaját.	• Ellenőrizze, hogy a mosási program befejeződött-e. • Állítsa be a szivattyúzás vagy centrifugálás programot, ha víz van a dobban.
A készülékből szokatlan zajok hallatszanak.	• Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a készülék vízszintezése. Olvassa el az „Üzembe helyezési utasítás” című részt. • Ellenőrizze, hogy eltávolította-e a csomagolást és/vagy a szállítási rögzítőcsavarokat. Olvassa el az „Üzembe helyezési utasítás” című részt. • Tegyen több ruhát a dobba. Lehetséges, hogy a töltet túl kicsi.
Nem kielégítő a mosás eredménye.	• Növelje a mosószer mennyiségét, vagy használjon másikat. • A ruhák mosása előtt használjon speciális tisztítószereket a makacs szennyeződések eltávolítására. • Ellenőrizze, hogy megfelelő hőmérsékletet állított-e be. • Csökkentse a töltetet.
Nem lehet beállítani egy kiegészítő funkciót.	• Ügyeljen arra, hogy csak a szükséges gombot/gombokat nyomja meg.

Ellenőrzés után kapcsolja be a készüléket. A program a megszakítási ponttól folytatódik.
Ha a probléma ismét jelentkezik, akkor forduljon a márkaszervizhez.
Ha a kijelző a fentiektől eltérő riasztási kódot mutat. Kapcsolja ki majd be a készüléket. Ha a probléma továbbra is fennáll, akkor forduljon a márkaszervizhez.

SZERVIZ

Javasoljuk, hogy csak eredeti tartalékalkatrészeket használjon.
Ha készülékével a márkaszervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok. Az információk az adattáblán találhatók: típus, termékszám és sorozatszám. (Mod., Prod. No., Ser. No.)

MŰSZAKI ADATOK

Méretek	Szélesség / magasság / mélység / teljes mélység	600 mm/ 850 mm/ 559 mm/ 578 mm
Elektromos csatlakoztatás	Feszültség Összteljesítmény Biztosíték Gyakoriság	230 V 2200 W 10 A 50 Hz
A szilárd részecskék és nedvesség bejutása elleni védelmet a védőburkolat biztosítja, kivéve ahol az alacsony feszültségű részeket nem védi ez burkolat		IPX4
Hálózati víznyomás	Minimum Maximum	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)

Víz betáplálás [1)]		Hideg víz
Maximális töltet	Cotton (Pamut)	8 kg
Energiahatékonysági besorolás		A+++
Centrifugálási sebesség	Maximális centrifugálási sebesség	1151 ford./perc
Kizárólag a magyar piac számára Forgalmazó neve		Electrolux Lehel Kft 1142 Budapest Erzsébet királyné útja 87

1) Csatlakoztassa a vízbefolyó-tömlőket egy 3/4'' -os csavarmenetes csaphoz.

TERMÉKISMERTETŐ AZ EU 1369/2017 SZ. RENDELETE SZERINT

Termékismertető

Védjegy	ZANUSSI
Modell	ZWF 81243W, PNC914912304
Névleges kapacitás kg értékben	8
energiahatékonysági osztály	A+++
kWh/év energiafogyasztás, amely 60 °C-os és 40 °C-os pamutprogram esetében teljes és részleges töltet mellett 220 normál mosási cikluson és az alacsony villamosenergia-fogyasztású üzemmódokon alapul. a tényleges energiafogyasztás a készülék üzemeltetési módjától függ.	190
a normál 60 °C-os pamutprogram teljes töltet melletti energiafogyasztása	0,96
a normál 60 °C-os pamutprogram részleges töltet melletti energiafogyasztása	0,73
a 40 °C-os normál pamutprogram részleges töltet melletti energiafogyasztása	0,62
energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban, W értékben	0,48
energiafogyasztás bekapcsolva hagyott üzemmódban, W értékben	0,48
liter/év vízfogyasztás, amely 60 °C-os és 40 °C-os pamutprogram esetében teljes és részleges töltet mellett 220 normál mosási cikluson alapul. A tényleges vízfogyasztás a készülék üzemeltetési módjától függ.	9999
centrifugálási hatékonysági osztály a G-től (legkevésbé hatékony) A-ig (leghatékonyabb) terjedő skálán	B
Maximális forgási sebesség, rpm értékben	1151
maradék nedvességtartalom % értékben	53

a „normál 60 °C-os pamutprogram” és a „normál 40 °C-os pamutprogram” az a normál mosási program, amelyre a címkén és az adatlapon található tájékoztatás vonatkozik, hogy e programok alkalmasak az átlagosan szennyezett pamut ruhanemű mosására, illetve hogy az energia- és vízfogyasztás szempontjából együtt ezek a leghatékonyabb programok	-
a teljes töltetű normál 60 °C-os pamutprogram programideje percben kifejezve	244
a részleges töltetű normál 60 °C-os pamutprogram programideje percben kifejezve	210
a részleges töltetű normál 40 °C-os pamutprogram programideje percben kifejezve	196
a bekapcsolva hagyott üzemmód időtartama percben kifejezve	5
levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás 1 pW hangteljesítményre vonatkoztatott dB(A)-ben kifejezve mosáskor	58
levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás 1 pW hangteljesítményre vonatkoztatott dB(A)-ben kifejezve centrifugáláskor	79
Beépíthető készülék I/N	Nem

A fenti táblázatban szereplő adatok megfelelnek az EU 2009/125/EC számú bizottsági rendelkezésének, mely a 1015/2010 számú irányelvet teljesíti.

KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A ♺ következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A 🗑 tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

⚠ INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil pentru nicio vătămare sau daună rezultată din instalarea sau utilizarea incorectă. Păstrați permanent instrucțiunile într-un loc sigur și accesibil pentru o consultare ulterioară.

SIGURANȚA COPIILOR ȘI A PERSOANELOR VULNERABILE

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele fără cunoștințe sau experiență doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea sigură a aparatului și să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun.
- Copiii cu vârsta între 3 și 8 ani și persoanele cu dizabilități profunde și complexe nu trebuie lăsate să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheate permanent.
- Copiii cu vârsta mai mică de 3 ani nu trebuie lăsați să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheați permanent
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor și aruncați-le conform reglementărilor.
- Nu lăsați detergenții la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de aparat atunci când ușa acestuia este deschisă.
- Dacă aparatul are un dispozitiv de siguranță pentru copii, acesta trebuie activat.
- Copiii nu vor realiza curățarea sau întreținerea realizată de utilizator asupra aparatului fără a fi supravegheați.

ASPECTE GENERALE PRIVIND SIGURANȚA

- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Acest aparat este conceput pentru o utilizare casnică și la aplicații similare, cum ar fi:

- în bucătăriile pentru personal din magazine, birouri și alte medii de lucru;
- de către clienții din hoteluri, moteluri, unități de cazare cu mic dejun și alte medii de tip rezidențial;
- zone comune din blocuri de apartamente sau în spălătorii de haine.

- Nu depășiți sarcina maximă de 8 kg (consultați capitolul „Tabelul de programe”).
- Presiunea de alimentare cu apă din punctul de racord la rețeaua de apă trebuie să fie între 0,5 bar (0,05 MPa) și 8 bar (0,8 MPa).
- Fanta de aerisire din bază nu trebuie să fie blocate de mochetă, covor sau orice alt material folosit la acoperirea pardoselii.
- Aparatul trebuie conectat la rețeaua de apă folosind noile seturi de furtunuri furnizate sau alte noi seturi de furtunuri furnizate de Centrul de service autorizat.
- Furtunurile vechi nu trebuie reutilizate.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de Centrul de service autorizat al acestuia sau de persoane cu o calificare similară pentru a se evita electrocutarea.
- Înainte de a efectua orice operație de întreținere, dezactivați aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Nu folosiți apă pulverizată cu presiune ridicată sau abur pentru curățarea aparatului.
- Curățați aparatul cu o lavetă umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi, solvenți sau obiecte metalice.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

INSTALAREA

Instalarea trebuie să respecte reglementările naționale corespunzătoare.

- Scoateți toate ambalajele și buloanele de transport, inclusiv bucșa din cauciuc cu distanțator din plastic.
- Păstrați șuruburile de transport într-un loc sigur. Dacă aparatul va fi mutat pe viitor, acestea trebuie fixate din nou pentru a bloca tamburul și pentru a-l proteja de deteriorare.
- Aveți întotdeauna grijă când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Folosiți întotdeauna mănuși de protecție și încălțăminte închisă.

- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Urmați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Nu instalați sau utilizați aparatul în locuri în care temperatura poate fi sub 0°C sau direct expus intemperiilor.
- Suprafața podelei pe care aparatul va fi instalat trebuie să fie plată, stabilă, rezistentă la căldură și curată.
- Asigurați circulația aerului între aparat și podea.
- Atunci când aparatul se află în poziția sa permanentă, verificați dacă este adus la nivel cu ajutorul unei nivele cu bulă de aer. Dacă nu este, reglați picioarele acestuia.
- Nu instalați aparatul direct deasupra scurgerii din pardoseală.
- Nu pulverizați apă pe aparat și nu îl expuneți la umiditate excesivă.
- Nu instalați aparatul în locuri care nu permit deschiderea completă a ușii acestuia.
- Nu așezați niciun recipient închis pentru colectarea posibilelor scurgeri de apă de sub aparat. Contactați Centrul de service autorizat pentru a afla ce accesorii pot fi utilizate.

CONEXIUNEA ELECTRICĂ

AVERTISMENT! Pericol de incendiu și electrocutare.

- Aparatul trebuie legat la o priză cu împământare.
- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție (împământare) contra electrocutării, montată corect.
- Asigurați-vă că parametrii de pe plăcuța cu date tehnice sunt compatibili cu valorile nominale ale sursei de alimentare.
- Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora ștecherul și cablul de alimentare electrică. Dacă este necesară înlocuirea cablului de alimentare, acesta trebuie înlocuit numai de către Centrul de service autorizat.
- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați accesul la priză după instalare.
- Nu atingeți cablul de alimentare sau ștecherul cu mâinile ude.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.
- Acest aparat este conform cu Directivele C.E.E.

RACORDAREA LA APĂ

- Nu deteriorați furtunurile de apă.
- Înainte de conectarea la țevi noi, țevi care nu au fost folosite mult timp, la care s-au făcut lucrări de reparație sau au fost montate noi dispozitive (apometre, etc.), lăsați să curgă apa până când aceasta devine curată și limpede.
- Asigurați-vă că nu sunt pierderi vizibile de apă în timpul și după prima utilizare a aparatului.
- Nu folosiți un furtun prelungitor dacă furtunul de alimentare este prea scurt. Adresați-vă Centrului de service autorizat pentru înlocuirea furtunului de alimentare.
- Este posibil să vedeți cum curge apă din furtunul de evacuare. Aceasta se datorează testării aparatului cu apă în fabrică.
- Puteți prelungi furtunul de evacuare până la maximum 400 cm. Pentru a obține un alt furtun de evacuare sau un prelungitor adresați-vă Centrului de service autorizat.

UTILIZARE

AVERTISMENT! Pericol de rănire, electrocutare, incendiu, arsuri sau de deteriorare a aparatului.

- Respectați instrucțiunile de siguranță de pe ambalajul detergentului.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse adiacent sau deasupra acestuia.
- Îndepărtați toate obiectele metalice din rufe.
- Nu spălați țesăturile care sunt foarte murdare cu ulei, grăsime sau alte substanțe pline de grăsime. Se pot deteriora piesele din cauciuc ale mașinii de spălat rufe. Prespălați manual astfel de țesături înainte de a le încărca în mașina de spălat rufe.
- Nu atingeți ușa de sticlă atunci când funcționează un program. Sticla poate fi fierbinte.

SERVICE

- Pentru a repara aparatul contactați un Centru de service autorizat.
- Utilizați numai piese de schimb originale.

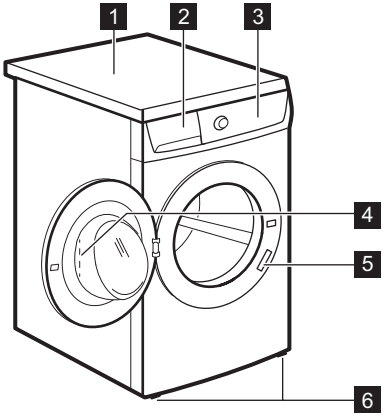
GESTIONAREA DEȘEURILOR DUPĂ ÎNCHEIEREA CICLULUI DE VIAȚĂ AL APARATULUI

AVERTISMENT! Pericol de vătămare sau sufocare.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică și cea de apă.
- Tăiați cablul de alimentare electrică chiar de lângă aparat și aruncați-l.
- Scoateți încuietoarea ușii pentru a nu permite copiilor sau animalelor de companie să rămână blocați în tambur.
- Aruncați aparatul în conformitate cu cerințele locale privind eliminarea Deșeurilor de echipamente electrice și electronice (WEEE).

DESCRIEREA PRODUSULUI

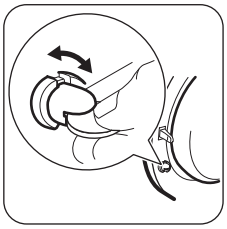
PREZENTAREA APARATULUI



1 Suprafață de lucru
2 Dozator pentru detergent
3 Panou de comandă
4 Mâner ușă
5 Plăcuță cu date tehnice
6 Picioare pentru aducerea la nivel a aparatului

SIGURANȚA COPIILOR

Acest dispozitiv nu permite copiilor sau animalelor să rămână captive în tambur.



- Rotiți dispozitivul spre dreapta până când canelura este orizontală.
  Nu puteți închide ușa.
- Pentru a închide ușa, rotiți dispozitivul spre stânga până când canelura este verticală.

SET PLACĂ DE FIXARE (4055171146)

Disponibil la dealerul dvs. autorizat.

Dacă instalați aparatul pe o plintă, fixați-l cu plăci de fixare.

Citiți cu atenție instrucțiunile furnizate împreună cu accesoriul.

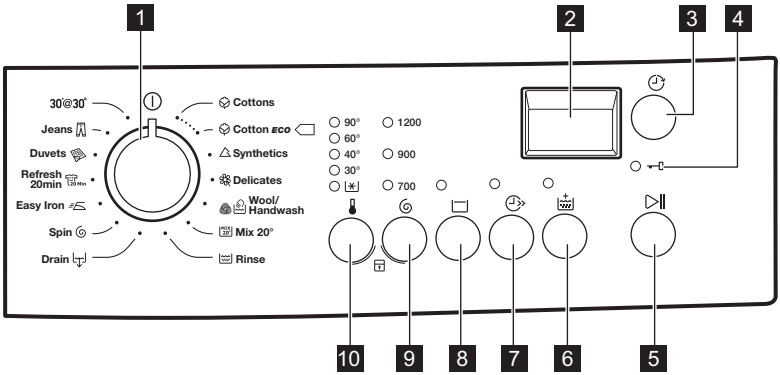
PORNIRE UȘOARĂ

FUNCȚII SPECIALE

Noua dvs. mașină de spălat rufe îndeplinește toate cerințele moderne pentru tratarea eficientă a rufelor cu un consum redus de apă, energie și detergent și asigură îngrijirea țesăturilor.

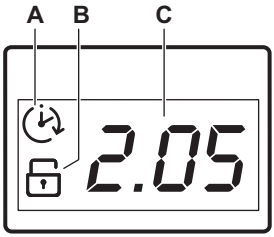
Acest aparat este conceput cu un **sistem de evacuare cu auto-curățare** care permite scamelor ușoare produse de haine să fie evacuate împreună cu apa într-un mod care nu necesită intervenția în această zonă pentru întreținere și curățare la intervale regulate.

DESCRIEREA PANOULUI DE COMANDĂ



1 Buton de selectare a programului
2 Afișaj
3 Buton Pornire cu întârziere
4 Indicator pentru Ușă blocată
5 Buton Start / Pauză
6 Buton Clătire suplimentară
7 Buton Super rapid
8 Buton pentru Clătire oprită
9 Buton pentru Reducerea vitezei de centrifugare
10 Buton Temperatură

AFIȘAJ



Afișajul indică:

A. Pornirea cu întârziere.
Atunci când apăsați butonul de pornire cu întârziere, pe afișaj apare durata până la pornire.

B. Indicatorul Blocare acces copii.
Acest indicator apare pe afișaj atunci când este setată opțiunea respectivă.

C. Această zonă indică:
- Durata programului.
- Codurile alarmei.
  Dacă aparatul are o problemă, pe afișaj apar codurile de alarmă. Consultați capitolul „Depanare”.
- Mesajul Err apare pe afișaj timp de câteva secunde dacă:
  – Setați o opțiune care nu corespunde programului.
  – Schimbați programul în timpul derulării acestuia.

TABELUL PROGRAMELOR

Program Interval pentru temperatură	Încărcătură maximă Viteză de centrifugare de referință	Descriere program (Tip de încărcătură și de murdărie)
Bumbac 90°C - Rece	8 kg 1200 rpm	**Bumbac alb și colorat**. Nivel mediu, ridicat și redus de murdărie.
Cotton Eco [1)] 60°C - 40°C	8 kg 1200 rpm	**Bumbac alb și bumbac colorat în culori rezistente**. Nivel normal de murdărie. Consumul de energie scade și durata programului de spălare este extinsă, asigurând rezultate bune la spălare.
Sintetice 60°C - Rece	3 kg 1200 rpm	**Articole sintetice sau articole cu țesături mixte**. Nivel normal de murdărie.
Delicate 40°C - Rece	3 kg 700 rpm	**Țesături delicate cum ar fi acrilice, viscoză și țesături mixte care necesită o spălare mai delicată**. Nivel normal de murdărie.
Lână / Spălare manuală 40°C - Rece	1,5 kg 1200 rpm	**Țesături din lână care pot fi spălate în mașină, pot fi spălate manual sau alte țesături** cu simbolul de îngrijire «spălare manuală»[2)].
MIX 20° Mix 20° 20°C	2 kg 1200 rpm	Program special pentru bumbac, sintetice și țesături mixte murdărite ușor. Selectați acest program pentru a reduce consumul de energie. Asigurați-vă că detergentul poate fi folosit la temperaturi reduse pentru a avea rezultate bune la spălare[3)]

Program Interval pentru temperatură	Încărcătură maximă Viteză de centrifugare de referință	Descriere program (Tip de încărcătură și de murdărie)
Clătire	8 kg 1200 rpm [4]	Pentru clătirea și centrifugarea rufelor. **Toate țesăturile**, cu excepția articolelor din lână și a celor din țesături foarte delicate. Reduce viteza de centrifugare în funcție de tipul de rufe.
Evacuare	8 kg	Pentru a evacua apa din tambur. **Toate țesăturile**.
Centrifugare	8 kg 1200 rpm	**Toate țesăturile, cu excepția articolelor din lână și a celor din țesături delicate**. Pentru a centrifuga rufele și pentru a evacua apa din tambur.
Călcare ușoară 60°C - Rece	1 kg 900 rpm	**Articole sintetice care necesită o spălare delicată**. Nivel mediu și redus de murdărie.[5]
20 Min Reîmprospătare 20 min 30°C	1 kg 900 rpm	**Articole sintetice și delicate**. Articole cu nivel redus de murdărie sau articole care trebuie reîmprospătate.
Pături 40°C - 30°C	3 kg 700 rpm	Program special pentru o **pătură sintetică, pilotă, cuvertură** etc.
Jeans (blugi) 60°C - Rece	8 kg 1200 rpm	**Articole din denim și jerseu**. De asemenea, pentru articole în culori închise.
30'@ 30° 30°C	3 kg 700 rpm	Un ciclu scurt pentru **articole sintetice și delicate cu nivel redus de murdărie** sau pentru articole care trebuie reîmprospătate.

1) Programe standard pentru valorile de consum din eticheta energetică. Conform reglementării 1061/2010, aceste programe sunt «programul standard la 60°C pentru bumbac» și, respectiv, «programul standard la 40°C pentru bumbac». Acestea sunt cele mai eficiente programe în ceea ce privește consumul combinat de curent și de apă pentru spălatul rufelor din bumbac cu grad normal de murdărie.

Temperatura apei în faza de spălare poate diferi de temperatura specificată pentru programul selectat.

2) Pe durata acestui ciclu tamburul se rotește încet pentru a asigura o spălare delicată. Poate părea că tamburul nu se rotește sau nu se rotește corect, însă acest lucru este normal la acest program.
3) Aparatul efectuează o scurtă fază de încălzire dacă temperatura apei este mai mică de 20°C. Aparatul poate indica setarea de temperatură ca fiind „rece".
4) Viteza implicită de centrifugare este 700 rpm.
5) Pentru a reduce șifonarea, acest ciclu reglează temperatura apei și efectuează o fază delicată de spălare și centrifugare. Aparatul va suplimenta clătirile.

Compatibilitatea opțiunilor programelor

Program			1)		
	■	■	■	■	■
	■	■		■	■
	■	■	■	■	■
		■	■	■	■
	■	■			■
MIX 20°	■	■		■	■
	■	■		■	■
					■
	■				■
	■	■		■	■
20 Min	■				■
					■
	■	■			■
30'@ 30°					■

1) La setarea acestei opțiuni vă recomandăm să reduceți cantitatea de rufe. Este posibilă păstrarea încărcăturii complete, dar rezultatele spălării pot fi nesatisfăcătoare. Încărcătura recomandată: bumbac: 4 kg, sintetice și delicate: 1,5 kg.

VALORI DE CONSUM

Valorile declarate sunt obținute în condiții de laborator conform standardelor corespunzătoare. Diferite cauze pot schimbare datele: cantitatea și tipul de rufe sau temperatura ambientală. Presiunea apei, tensiunea de alimentare și temperatura apei de alimentare pot afecta, de asemenea, durata programului de spălare.

Specificațiile tehnice pot fi schimbate fără o notificare prealabilă pentru a îmbunătăți calitatea produsului.

Programe	Încărcătură (kg)	Consum de energie (kWh)	Consum de apă (litri)	Durata aproximativă a programului (minute)	Grad de umezeală remanentă (%) [1]
Bumbac 60°C	8	1,35	70	159	53
Bumbac 40°C	8	0,87	69	158	53
Sintetice 40°C	3	0,60	56	103	35
Delicate 40°C	3	0,55	59	81	35
Lână / Spălare manuală[2] 30°C	1,5	0,45	62	75	30
Programe standard pentru bumbac					
Standard 60°C pentru bumbac	8	0,96	52	244	53
Standard 60°C pentru bumbac	4	0,73	40	210	53
Standard 40°C pentru bumbac	4	0,62	41	196	53

1) La finalul fazei de centrifugare.
2) Nu este disponibil la anumite modele.

Modul Oprit (W)	Modul Inactiv (W)
0.48	0.48

Informațiile oferite în tabelul de mai sus sunt conforme cu reglementarea Comisiei UE 1015/2010 de implementare a directivei 2009/125/EC.

OPȚIUNI

TEMPERATURA

Cu această opțiune puteți schimba temperatura implicită.

Indicator = apă rece.
Indicatorul pentru temperatura setată se aprinde.

CENTRIFUGARE

Cu această opțiune puteți schimba viteza de centrifugare implicită.
Indicatorul pentru viteza setată se aprinde.

CLĂTIRE OPRITĂ

Setați această opțiune pentru a preveni șifonarea rufelor.

Indicatorul aferent se aprinde.

La terminarea programului rămâne apă în tambur. Pentru a evacua apa, consultați „La terminarea programului”.

SUPER RAPID

Apăsați acest buton pentru a reduce durata unui program.
Setați această opțiune pentru articole cu nivel redus de murdărie sau pentru articole care trebuie reîmprospătate.
Indicatorul aferent se aprinde.

CLĂTIRE SUPLIMENTARĂ

Cu această opțiune puteți adăuga câteva clătiri la un program de spălare.
Utilizați această opțiune pentru persoanele alergice la detergenți și în zone unde apa are o duritate redusă.

Indicatorul aferent se aprinde.

PORNIRE CU ÎNTÂRZIERE

Cu această opțiune puteți întârzia pornirea unui program pornind de la 30 de minute și până la 20 de ore.
Afișajul prezintă indicatorul corespunzător.

INDICATOR PENTRU UȘĂ BLOCATĂ

Indicatorul vă informează dacă ușa poate fi deschisă:
- Indicatorul este aprins: ușa nu poate fi deschisă.
- Indicatorul se aprinde intermitent: ușa se va deschide în câteva minute.
- Indicatorul este oprit: ușa poate fi deschisă.

SETĂRI

BLOCARE ACCES COPII

Cu această opțiune puteți împiedica copiii să se joace la panoul de comenzi.
- Pentru a **activa/dezactiva** această opțiune, apăsați simultan și până când indicatorul **se aprinde/se stinge**.

Puteți activa această opțiune:
- După apăsarea : opțiunile și butonul de selectare a programului sunt blocate.
- Înainte de a apăsa : aparatul nu poate fi pornit.

SEMNALELE ACUSTICE

Sunt emise semnale acustice atunci când:
- Programul s-a încheiat.
- Aparatul este defect.

Pentru **dezactivarea/activarea** semnalelor acustice, apăsați simultan butoanele și timp de 6 secunde.

Dacă dezactivați semnalele acustice, acestea continuă să funcționeze atunci când aparatul are o defecțiune.

CLĂTIRE SUPLIMENTARĂ

Cu această opțiune puteți avea permanent o clătire suplimentară atunci când setați un program nou.
- Pentru a **activa/dezactiva** această opțiune, atingeți simultan și până când indicatorul **se aprinde/se stinge**.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

În timpul instalării sau înainte de prima utilizare puteți observa puțină apă în aparat. Aceasta este apă reziduală rămasă în aparat după un test complet de funcționare din fabrică care se asigură că aparatul este livrat clienților în condiții perfecte de funcționare și nu oferă niciun motiv de îngrijorare.

1. Introduceți ștecherul în priză.
2. Deschideți robinetul de apă.
3. Puneți o cantitate redusă de detergent în compartimentul pentru faza de spălare.
4. Selectați și porniți un program pentru articole din bumbac, la cea mai înaltă temperatură, fără rufe.

Astfel este eliminată eventuala murdărie acumulată pe cuvă și tambur.

UTILIZAREA ZILNICĂ

AVERTISMENT! Consultați capitolele privind siguranța.

ÎNCĂRCAREA RUFELOR

Deschideți robinetul de apă. Introduceți ștecherul în priză.

1. Trageți de mânerul ușii pentru a deschide ușa aparatului.
2. Introduceți rufele în tambur, câte un articol pe rând.
3. Scuturați rufele înainte de a le introduce în aparat.

Asigurați-vă că nu introduceți prea multe rufe în tambur. Consultați încărcăturile maxime indicate în „Tabelul programelor”.

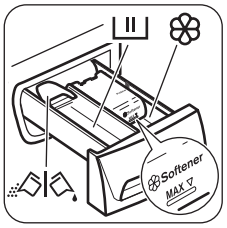
4. Închideți ușa.



ATENȚIE! Asigurați-vă că nu sunt rufe prinse între garnitură și ușă. Există riscul de scurgere a apei sau de deteriorare a rufelor.

Spălarea petelor foarte uleioase, pline de grăsime poate deteriora piesele din cauciuc ale mașinii de spălat rufe.

UTILIZAREA DETERGENTULUI ȘI A ADITIVILOR

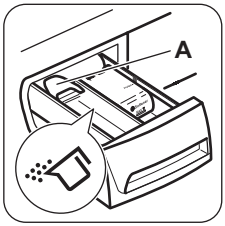


1. Măsurați cantitatea de detergent și de balsam de rufe.
2. Puneți detergentul și balsamul de rufe în compartimente.
3. Închideți cu atenție sertarul pentru detergent.

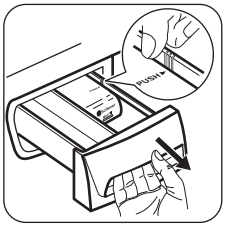
COMPARTIMENTELE PENTRU DETERGENT

	Compartimentul pentru detergent pentru faza de spălare. Dacă folosiți detergent lichid, adăugați-l chiar înainte de începerea programului.
	Compartimentul pentru aditivi lichizi (balsam de rufe, apret). **ATENȚIE!** Nu depășiți nivelul **MAX**.
	Clapeta pentru detergent pudră sau lichid.

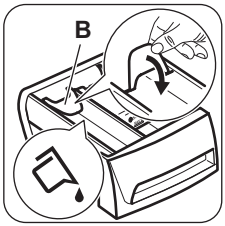
DETERGENT LICHID SAU PUDRĂ



Poziția implicită a clapetei este **A** (detergent pudră).

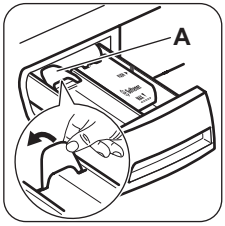


Pentru utilizarea detergentului lichid:
1. Scoateți sertarul. Împingeți la loc marginea sertarului cu săgeata (PUSH) pentru a scoate ușor sertarul.



2. Reglați clapeta în poziția **B**.
3. Introduceți sertarul la loc în nișă.

Atunci când utilizați detergentul lichid:
- Nu utilizați detergenți lichizi denși sau gelatinoși.
- Nu puneți mai mult de 120 ml de detergent.
- Nu setați pornirea cu întârziere.



Atunci când clapeta este în poziția **B** și doriți să utilizați detergent pudră:
1. Scoateți sertarul.
2. Reglați clapeta în poziția **A**.
3. Introduceți sertarul la loc în nișă.

SETAREA UNUI PROGRAM

1. Rotiți butonul de selectare a programului pentru a porni aparatul și seta programul:
- Indicatorul butonului ▷‖ se aprinde intermitent.
- Afișajul indică durata programului.

2. Dacă este necesar, modificați temperatura și viteza de centrifugare sau adăugați opțiuni disponibile. Atunci când activați o opțiune, indicatorul opțiunii setate se aprinde.

Dacă setați ceva incorect, afișajul prezintă mesajul Err.

PORNIREA UNUI PROGRAM FĂRĂ ÎNTÂRZIERE

Apăsați butonul ▷‖.
- Indicatorul butonului ▷‖ nu mai clipește și rămâne pornit.
- Programul începe, ușa se blochează, indicatorul ⊸▯ este aprins.
- Programul pornește și ușa se blochează.
- Durata programului scade în trepte de câte un minut.

Pompa de evacuare poate funcționa pentru o scurtă perioadă de timp la începutul ciclului de spălare.

PORNIREA UNUI PROGRAM CU AJUTORUL OPȚIUNII DE PORNIRE CU ÎNTÂRZIERE

1. Apăsați butonul ◷ în mod repetat până când afișajul indică întârzierea dorită. Se aprinde indicatorul pentru pornirea cu întârziere.

2. Apăsați butonul ▷‖:
- Ușa este blocată și indicatorul ⊸▯ este aprins.
- Aparatul începe numărătoarea inversă.
- Atunci când numărătoarea inversă este încheiată, programul pornește automat.

Puteți anula sau modifica setarea pentru opțiunea ◷ înainte de a apăsa butonul ▷‖. După apăsarea butonului ▷‖ puteți să anulați doar opțiunea ◷.

Pentru a anula opțiunea ◷:

a. Apăsați butonul ▷‖ pentru a pune aparatul în pauză. Indicatorul pentru butonul ▷‖ se aprinde intermitent.

b. Apăsați butonul ◷ până când afișajul indică 0.
Pentru a porni programul imediat, apăsați din nou butonul ▷‖.

ÎNTRERUPEREA UNUI PROGRAM ȘI MODIFICAREA OPȚIUNILOR

Puteți schimba numai unele opțiuni, înainte de a fi activate.

1. Apăsați butonul ▷‖.

Indicatorul se aprinde intermitent.

2. Modificați opțiunile.
3. Apăsați din nou butonul ▷‖.

Programul este reluat.

ANULAREA UNUI PROGRAM AFLAT ÎN DERULARE

1. Rotiți butonul de selectare a programelor la poziția ⏻ pentru a anula programul și a dezactiva aparatul.
2. Rotiți butonul de selectare a programelor din nou pentru a activa aparatul. Acum puteți selecta un alt program de spălare.

Înainte de a începe noul program, aparatul poate evacua apa. În acest caz, asigurați-vă că mai aveți detergent în compartimentul pentru detergent și completați dacă acesta lipsește.

DESCHIDEREA UȘII

În timpul desfășurării unui program sau a ⏲, ușa aparatului este blocată. Indicatorul 🔒 este pornit.

ATENȚIE! Dacă temperatura și nivelul apei din tambur sunt prea mari și tamburul încă se învârte, nu puteți deschide ușa.

Pentru a deschide ușa în timpul primelor minute ale ciclului sau în timpul funcționării ⏲:

1. Apăsați butonul ▷‖ pentru pune aparatul în pauză.
2. Așteptați ca indicatorul 🔒 să se stingă.
3. Puteți deschide ușa.
4. Închideți ușa și atingeți din nou butonul ▷‖. Programul (sau ⏲) continuă.

LA TERMINAREA PROGRAMULUI

- Aparatul se oprește automat.
- Semnalele acustice funcționează (dacă sunt activate).
- Pe afișaj apare 0.
- Indicatorul butonului ▷‖ se stinge.
- Indicatorul pentru ușă blocată 🔒 se stinge. Rotiți butonul de selectare a programelor la poziția ⏻ pentru a dezactiva aparatul.
- Puteți deschide ușa.
- Scoateți rufele din aparat. Lăsați tamburul gol.
- Închideți robinetul de apă.
- Țineți ușa și sertarul pentru detergent întredeschise pentru a preveni formarea mucegaiului și a mirosurilor.

Programul de spălare este terminat, dar tamburul mai conține apă:

- Tamburul se rotește în mod regulat pentru a preveni șifonarea rufelor.
- Indicatorul ▭ rămâne aprins pentru a vă reaminti să evacuați apa.
- Indicatorul ușă blocată 🔒 este pornit. Se stinge indicatorul butonului ▷‖. Ușa rămâne blocată.
- Trebuie să evacuați apa pentru a deschide ușa.

Evacuarea apei:

1. Pentru a evacua apa.
   - Setați un program 🌀 sau 🚿.
   - Apăsați butonul ▷‖. Aparatul evacuează apa și centrifughează.
2. Atunci când se termină programul și indicatorul ușă blocată 🔒 se stinge, puteți deschide ușa.
3. Rotiți butonul de selectare a programelor la poziția ⏻ pentru a dezactiva aparatul.

REPAUS

Dacă nu dezactivați aparatul, la câteva minute după terminarea programului de spălare se activează setarea pentru economisirea energiei. Setarea pentru economisirea energiei reduce consumul de energie atunci când aparatul este în repaus:

- Toate indicatoarele și afișajul se sting.
- Indicatorul aferent butonului Start clipește încet.

Apăsați unul dintre butoane pentru a dezactiva setarea de economisire a energiei.

INFORMAȚII ȘI SFATURI

ÎNCĂRCĂTURA DE RUFE

- Împărțiți rufele în: albe, colorate, sintetice, delicate și lână.
- Respectați instrucțiunile de spălare de pe etichetele rufelor.
- Nu spălați articole albe și colorate împreună.
- Unele articole colorate se pot decolora la prima spălare. Recomandăm ca primele spălări ale acestora să fie făcute separat.
- Închideți nasturii fețelor de pernă, închideți fermoarele, găicile și capsele. Legați curelele.
- Goliți buzunarele și depliați articolele.
- Țesăturile cu mai multe straturi, articolele din lână și cele cu imprimeuri trebuie întoarse pe dos.
- Eliminați petele dificile cu un detergent special.
- Spălați și pre-tratați petele de murdărie intensă înainte de a pune articolele în tambur
- Atenție la perdele. Scoateți inelele și puneți perdelele într-un săculeț de spălare sau într-o față de pernă.
- Nu spălați rufe fără tivuri sau cu tăieturi. Folosiți o plasă de spălare pentru a spăla articolele mici și/sau delicate (de ex. sutiene fără sârmă, curele, colanți, etc.).
- O încărcătură foarte mică poate provoca probleme de echilibru în timpul fazei de centrifugare. În acest caz, aranjați manual articolele din cuvă și reluați faza de centrifugare.

PETELE PERSISTENTE

În cazul anumitor pete, apa și detergentul nu sunt suficiente.

Recomandăm pre-tratarea acestor pete înainte de introducerea articolelor în aparat.

Sunt disponibile substanțe speciale pentru îndepărtarea petelor. Folosiți substanța specială pentru îndepărtarea petelor, corespunzătoare tipului de pată și țesăturii.

DETERGENȚI ȘI ADITIVI

- Utilizați numai detergenți și aditivi produși special pentru utilizarea într-o mașină de spălat rufe:
  - detergenți praf pentru toate tipurile de țesături,
  - detergenți praf pentru țesături delicate (max. 40°C) și lână,
  - detergenți lichizi, de preferat pentru programe de spălare la temperatură joasă (max. 60 °C) pentru toate tipurile de țesături sau speciali, numai pentru lână.
- Nu amestecați tipuri diferite de detergenți.
- Pentru a ajuta mediul înconjurător, nu utilizați o cantitate mai mare de detergent decât cea corectă.
- Respectați instrucțiunile de pe ambalajul acestor produse.
- Folosiți produsele corespunzătoare tipului și culorii materialului, temperaturii programului și gradului de murdărie.
- Dacă aparatul pe care-l aveți nu este prevăzut cu dozator pentru detergent lichid cu clapetă, adăugați detergenții lichizi cu bila de dozare (furnizată de producătorul detergentului).

RECOMANDĂRI ECOLOGICE

- Porniți întotdeauna un program de spălare cu cantitatea maximă permisă de rufe.
- Dacă este necesar, când setați un program cu temperatură redusă, utilizați o substanță de scos petele.
- Pentru utilizarea cantității optime de detergent, verificați duritatea apei din locuință. Consultați „Duritatea apei”.

DURITATEA APEI

Dacă apa din zona în care vă aflați are o duritate ridicată sau medie, recomandăm utilizarea unui dedurizator de apă pentru mașini de spălat. În zonele în care apa are o duritate redusă nu este necesară utilizarea unui dedurizator.

Pentru a afla duritatea apei din zona în care vă aflați, adresați-vă furnizorului de apă local.

Folosiți o cantitate corectă pentru dedurizatorul apei. Respectați instrucțiunile de pe ambalajul produsului.

ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA



AVERTISMENT! Consultați capitolele privind siguranța.

CURĂȚAREA EXTERIOARĂ

Curățați aparatul numai cu săpun și apă caldă. Uscați complet toate suprafețele.

ATENȚIE! Nu folosiți alcool, solvenți sau produse chimice.

DECALCIFIERE

Dacă apa din zona în care vă aflați are o duritate ridicată sau medie, recomandăm utilizarea unui produs de decalcifiere a apei pentru mașini de spălat.

Verificați regulat tamburul pentru a preveni depunerile de calcar și particulele de rugină.

Pentru eliminarea petelor de rugină utilizați doar produse speciale dedicate mașinilor de spălat. Efectuați această procedură separat față de spălarea rufelor.

Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalajul produsului.

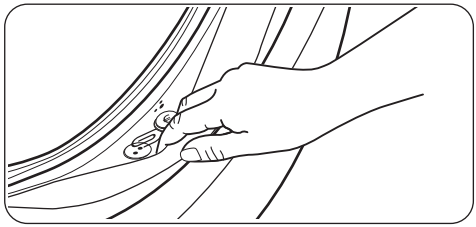
SPĂLAREA DE ÎNTREȚINERE

Este posibil ca în cazul programelor cu temperatură redusă anumiți detergenți să rămână în tambur. Realizați regulat o spălare de întreținere. Pentru a face acest lucru:

- Scoateți toate rufele din tambur.
- Selectați programul pentru bumbac cu cea mai ridicată temperatură și o cantitate redusă de detergent.

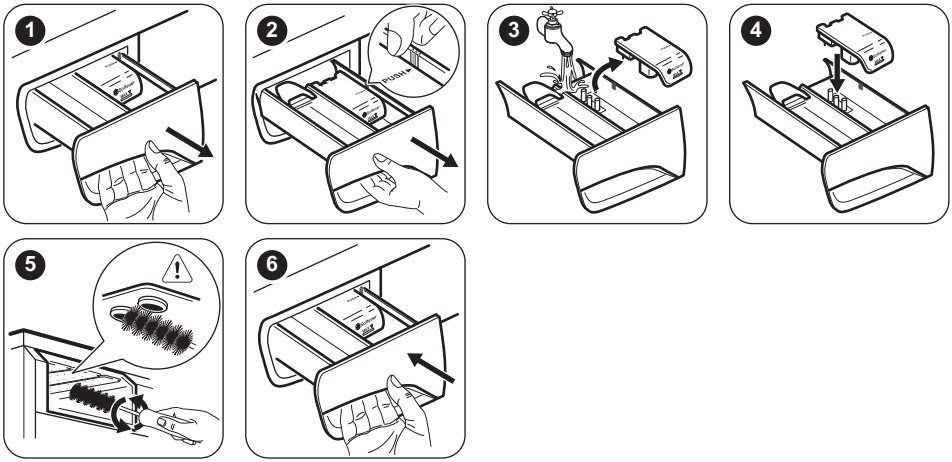
GARNITURA UȘII

Acest aparat este conceput cu un **sistem de evacuare cu auto-curățare** care permite scamelor ușoare produse de haine să fie evacuate împreună cu apa într-un mod care nu necesită intervenția în această zonă pentru întreținere și curățare la intervale regulate.

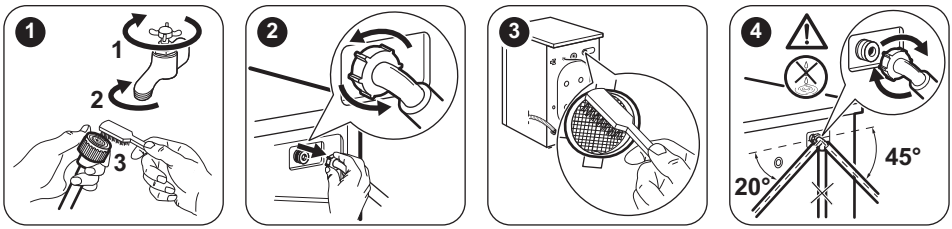


Verificați regulat garnitura și scoateți toate obiectele din partea interioară. Monezile, nasturii și alte obiecte mici uitate în buzunarele hainelor sunt depozitate în timpul ciclului de spălare în colectorul special cu muchie dublă în deschiderea garniturii de unde pot fi recuperate ușor la finalul ciclului.

CURĂȚAREA DOZATORULUI PENTRU DETERGENT



CURĂȚAREA FURTUNULUI DE ALIMENTARE CU APĂ ȘI A FILTRUL ROBINETULUI

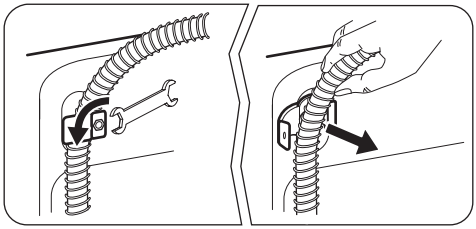


MĂSURI DE PRECAUȚIE ÎMPOTRIVA ÎNGHEȚULUI

Dacă aparatul este instalat într-o zonă unde temperatura poate coborî sub 0°C, eliminați apa rămasă în furtunul de alimentare și din pompa de evacuare.

Realizați această procedură și atunci când efectuați evacuarea de urgență.

1. Scoateți ștecherul din priză.
2. Scoateți furtunul de alimentare cu apă.
3. Scoateți furtunul de evacuare de pe suportul din spate și desfaceți-l de la chiuvetă sau sifon.
4. Puneți capetele furtunului de evacuare și de alimentare într-un recipient. Lăsați apa să se scurgă din furtunuri.



5. Dacă nu mai curge apă, montați la loc furtunurile de alimentare și de evacuare.

AVERTISMENT! Înainte de a reutiliza aparatul, verificați dacă temperatura este peste 0°C. Producătorul nu este responsabil de daunele provocate de temperaturi reduse.

DEPANARE

AVERTISMENT! Consultați capitolele privind siguranța.

INTRODUCERE

Aparatul nu pornește sau se oprește în timpul funcționării.

Mai întâi încercați să găsiți o soluție la problemă (consultați tabelul). Dacă problema persistă, contactați Centrul de service autorizat.

În cazul anumitor probleme, sunt activate semnalele acustice și afișajul indică un cod de alarmă:

- E10 - Aparatul nu se alimentează corect cu apă. Porniți din nou aparatul apăsând butonul Start/Pause. După 10 secunde ușa va fi deblocată.
- E20 - Aparatul nu evacuează apa.
- E40 - Ușa aparatului este deschisă sau nu este închisă corect. Verificați ușa!
- EH0 - Sursa de alimentare nu este stabilă. Așteptați stabilizarea sursei de alimentare.

AVERTISMENT! Dezactivați aparatul înainte de a realiza verificările.

POSIBILE DEFECȚIUNI

Problemă	Soluție posibilă
Programul nu pornește.	• Verificați dacă ștecherul este introdus în priză. • Verificați dacă ușa aparatului este închisă. • Verificați dacă există o siguranță arsă în tabloul de siguranțe. • Verificați dacă Start/Pauză a fost apăsat. • Dacă este setată pornirea cu întârziere, anulați setarea sau așteptați terminarea numărătorii inverse. • Dezactivați funcția Blocare acces copii dacă este activată (dacă există).
Aparatul nu se alimentează corect cu apă.	• Verificați dacă robinetul de apă este deschis. • Verificați dacă presiunea de la rețeaua de alimentare cu apă nu este prea mică. Pentru această informație, contactați compania locală de furnizare a apei. • Verificați dacă robinetul de apă este înfundat. • Verificați dacă filtrul furtunului de alimentare și filtrul supapei nu sunt înfundate. Consultați capitolul „Îngrijirea și curățarea”. • Verificați dacă furtunul de alimentare este răsucit sau îndoit. • Verificați dacă racordul furtunului de alimentare cu apă este realizat corect. • Verificați dacă furtunul de evacuare este în poziția corectă. Furtunul poate fi poziționat prea jos.
Aparatul nu evacuează apa.	• Verificați dacă scurgerea chiuvetei este înfundată. • Verificați dacă furtunul de evacuare este răsucit sau îndoit. • Verificați dacă racordul furtunului de evacuare este realizat corect. • Setați un program de evacuare dacă ați setat un program fără faza de evacuare. • Setați un program de evacuare dacă ați setat o opțiune care se termină cu apă în tambur. • Dacă soluțiile menționate anterior nu vă ajută, contactați Centrul de service autorizat (deoarece este posibil ca filtrul sau pompa de evacuare să fie înfundate).
Faza de centrifugare nu funcționează sau ciclul de spălare durează mai mult decât este normal.	• Setați programul de centrifugare. • Aranjați manual articolele din cuvă și reluați faza de centrifugare. Această problemă poate fi cauzată de lipsa echilibrării. • Dacă soluțiile menționate anterior nu vă ajută, contactați Centrul de service autorizat (deoarece este posibil ca filtrul sau pompa de evacuare să fie înfundate).
Pe jos este apă.	• Verificați dacă racordurile furtunurilor de apă sunt etanșe și nu există nicio pierdere de apă. • Verificați dacă furtunul de alimentare și/sau furtunul de evacuare prezintă deteriorări. • Utilizați un tip adecvat de detergent și în cantitatea corectă.
Nu puteți deschide ușa aparatului.	• Verificați dacă programul de spălare s-a terminat. • Setați un program de evacuare sau de centrifugare dacă există apă în tambur.

Problemă	Soluție posibilă
Aparatul face un zgomot neobișnuit.	• Verificați dacă aparatul a fost adus la nivel. Consultați capitolul „Instrucțiuni de instalare”. • Îndepărtați toate materialele folosite la ambalare și / sau buloanele folosite la transport. Consultați capitolul „Instrucțiuni de instalare”. • Adăugați mai multe rufe în tambur. Încărcătura poate fi prea mică.
Rezultatele la spălare nu sunt satisfăcătoare.	• Măriți cantitatea de detergent sau folosiți un alt detergent. • Folosiți produse speciale pentru a îndepărta petele persistente înainte de a spăla rufele. • Verificați dacă ați selectat temperatura corectă. • Reduceți încărcătura de rufe.
Nu puteți seta o opțiune.	• Verificați dacă ați apăsat doar butoanele dorite.

După verificare, activați aparatul. Programul continuă din punctul în care a fost întrerupt.

Dacă problema apare din nou, contactați Centrul de service autorizat.

Dacă afișajul prezintă alte coduri de alarmă. Dezactivați și activați aparatul. Dacă problema există în continuare, contactați Centrul de service.

SERVICE

Vă recomandăm utilizarea pieselor de schimb originale.

Atunci când contactați centrul de service autorizat este necesar să aveți la îndemână aceste date. Puteți găsi informațiile pe plăcuța cu date tehnice: model, PNC, număr de serie. (Mod., Prod. No., Ser. No.)

DATE TEHNICE

Dimensiuni	Lățime / Înălțime / Adâncime / Adâncime totală	600 mm/ 850 mm/ 559 mm/ 578 mm
Conexiunea electrică	Tensiune Putere totală Siguranță fuzibilă Frecvență	230 V 2200 W 10 A 50 Hz
Nivel de protecție împotriva pătrunderii particulelor solide și a umidității asigurat de capacul de protecție, cu excepția cazului în care echipamentul de joasă tensiune nu este deloc protejat împotriva umidității		IPX4
Presiunea de alimentare cu apă	Minim Maxim	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Alimentarea cu apă [1)]		Apă rece
Încărcătură maximă	Bumbac	8 kg
Clasa de eficiență energetică		A+++
Viteza centrifugare	Viteză maximă de centrifugare	1151 rpm

Doar pentru piața maghiară Nume distribuitor	Electrolux Lehel Kft 1142 Budapest Erzsébet kir.né útja 87

1) Racordați furtunul de alimentare cu apă la un robinet cu filet 3/4" .

FIȘA CU INFORMAȚIILE PRODUSULUI CONFORM REGLEMENTĂRII U.E. 1369/2017

Fișă cu informațiile produsului

Marcă	ZANUSSI
Model	ZWF 81243W, PNC914912304
Capacitatea nominală, în kg	8
Clasa de eficiență energetică	A+++
Consum de energie în kWh pe an, bazat pe 220 de cicluri standard de spălare pentru programe la 60 °C și 40 °C pentru rufe din bumbac, cu încărcătură completă și cu încărcătură parțială, și pe consumul în modurile cu consum redus de putere. Consumul real de energie depinde de condițiile de utilizare a aparatului.	190
Consumul de energie în kWh al programului standard la 60 °C pentru rufe din bumbac, cu încărcătură completă	0,96
Consumul de energie în kWh al programului standard la 60 °C pentru rufe din bumbac, cu încărcătură parțială	0,73
Consumul de energie al programului standard la 40 °C pentru rufe din bumbac, cu încărcătură parțială kWh	0,62
Consumul ponderat de putere în modul oprit, în W	0,48
Consumul ponderat de putere în modul inactiv, în W	0,48
Consum de apă în litri pe an, bazat pe 220 de cicluri standard de spălare pentru programe la 60 °C și 40 °C pentru rufe din bumbac, cu încărcătură completă și cu încărcătură parțială. Consumul real de apă depinde de condițiile de utilizare a aparatului.	9999
Clasa de eficiență a stoarcerii prin centrifugare, pe o scară de la G (eficiență minimă) la A (eficiență maximă)	B
Viteza maximă de centrifugare atinsă, în rpm	1151
Gradul de umiditate reziduală atins, în %	53
„Programul standard la 60 °C pentru rufe din bumbac” și „programul standard la 40 °C pentru rufe din bumbac” sunt programele standard de spălare de care sunt legate informațiile conținute de etichetă și de fișa produsului, că aceste programe sunt adecvate pentru curățarea rufelor de bumbac cu un grad normal de murdărie și că sunt cele mai eficiente programe în ceea ce privește consumul combinat de energie și de apă.	-

Durata programului pentru „programul standard la 60 °C pentru rufe din bumbac”, cu încărcătură completă, în minute	244
Durata programului pentru „programul standard la 60 °C pentru rufe din bumbac”, cu încărcătură parțială, în minute	210
Durata programului pentru „programul standard la 40 °C pentru rufe din bumbac”, cu încărcătură parțială, în minute	196
Durata modului inactiv, în minute	5
Emisiile de zgomot transmise prin aer, în dB(A) la spălare	58
Emisiile de zgomot transmise prin aer, în dB(A) la centrifugare	79
Aparat conceput să fie încastrat D/N	Nu

Informațiile oferite în tabelul de mai sus sunt conforme cu reglementarea Comisiei UE 1015/2010 de implementare a directivei 2009/125/CE.

INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL

Reciclați materialele marcate cu simbolul ♺. Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice și electrocasnice. Nu aruncați aparatele marcate cu acest simbol împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

WWW.ZANUSSI.COM/SHOP



CE

192961111-A-382018